# BackBeat
# Electronic Drum Set

**TSM7-1000**

**Quick Start Guide**
Please Read This Guide Carefully Before Use.

CONTENTS


USING THE UNIT SAFELY / UTILISATION DE L'INSTRUMENT EN TOUTE SÉCURITÉ / SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG / IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA / INSTRUCCIONES DE USO SEGURO / ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ / 安全上の注意について / 사용안전 주의사항 / 使用安全须知 ····· 01–18

INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION / INSTALLATIONSANLEITUNG / ISTRUZIONI PER MONTAGGIO / GUÍA DE INSTALACIÓN / РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ / 組立方法 / 설치 안내 / 安装指南 ····· 19–25

EN – READY TO PLAY ····· 26–26

FR – PRÊT À JOUER ····· 27–29

DE – VORBEREITUNG VOR DEM ABSPIELEN ····· 30–32

IT – PRONTO PER SUONARE ····· 33–35

ES – LISTO PARA TOCAR ····· 36–38

RU – ГОТОВНОСТЬ К ИГРЕ: ВЫПОЛНЕНА ····· 39–41

JP – 演奏準備 ····· 42–44

KR – 플레이 준비 ····· 45–47

CN – 演奏准备 ····· 48–50

STATEMENT ····· 51


## EN – USING THE UNIT SAFELY

Instructions for the Prevention of Fire, Electric Shock, or Injury to Persons.

**Safety Notices**

| | |
|---|---|
| ⚠ WARNING | Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly. |
| ⚠ CAUTION | Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and its furnishings, as well as domestic animals or pets. |

**Always observe the following**

⚠ WARNING
- Before using this unit, make sure to read the instructions below and the user manual.
- Do not open (or modify in any way) the unit or its AC adaptor.
- Do not attempt to repair the unit or replace parts within it (except when this manual provides specific instructions directing you to do so). Refer all repairs to qualified service personnel.
- Never use or store the unit in a place that is:
1. Subject to temperature extremes (e.g., direct sunlight in an enclosed vehicle, near a heating duct, on top of heat-generating equipment); or are
2. Damp (e.g., baths, washrooms, or wet floors); or are
3. Humid; or are
4. Exposed to rain; or are
5. Dusty; or are
6. Subject to high levels of vibration.
- The unit must be used with the provided stand and tray.
- The Rack must be kept in a level and stable position.
- Be sure to use only the AC adaptor supplied with the unit. Also, make sure the polarity and size of the plug on the adaptor matches the requirements specified on the AC adapter's body. Other AC adaptors may use a different polarity, or be designed for a different voltage, so their use could result in damage, malfunction, or electric shock.
- Do not excessively bend or twist the power cord, nor place heavy objects on it. Doing so can damage the cord, producing severed elements and short circuits. Damaged cords can cause electrical shocks and fires, and should be repaired by authorized Service personnel.
- This unit, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level, or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should immediately stop using the unit, and consult an ear specialist.
- Do not allow any objects (e.g., flammable materials, coins, pins) or liquids of any kind (water, soft drinks, etc.) to penetrate the unit.
- In the event that the unit should ever fall into disuse, switch the power off and then unplug the unit, and request servicing by your vendor, the nearest Zoomax Service Center, or an authorized Zoomax distributor.
1. The power cord, or
2. The AC adaptor, or
3. The unit itself, or
4. Any accessory that has been exposed to rain (or otherwise has become wet), or
5. The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
- A household fire extinguisher, as well as a well-ventilated area for use, should be provided. Only you can prevent fires, so please be careful at all times. Remember that even simple carelessness can lead to life-threatening fires.
- Protect the unit from strong impact. (Do not drop it!)
- Do not force the unit's power cord to share an outlet with an unreasonable number of other devices. Be especially careful when using extension cords—the total power used by all devices you have connected to the extension cord's outlet must never exceed the power rating (watts/amperes) for the extension cord. Excessive loads can cause the insulation on the cord to heat up and eventually melt through.
- Do not put anything that contains water (e.g., flower vases) on this unit. Also, avoid the use of insecticides, perfumes, alcohol, nail polish, spray cans, etc., near the unit. Swiftly wipe away any liquid that spills on the unit using a dry, soft cloth.

⚠ CAUTION
- Also use enough force to ensure that the cable or cord is connected firmly and fully.
- Always grasp only the plug on the power cord when plugging into, or unplugging from an outlet.
- Also, be sure to disconnect the power plug and the power cord from the unit's AC inlet when you are not using the unit. In addition, you should unplug the power plug from the power outlet whenever you think there is any likelihood of a lightning storm in the area.
- Try to prevent cords and cables from becoming entangled. Also, all cords and cables should be placed so that they are out of the reach of children.
- Never climb on top of, nor place heavy objects on the unit.
- Never have the AC adaptor or its plug wet! Avoid handling with wet hands when plugging into or unplugging from an outlet or this unit.
- If you need to move the instrument, take note of the precautions listed below. Make sure to have a firm grip, to protect yourself from injury and the instrument from damage.
1. Make sure to remove even the thin screw that has been provided to prevent the unit's battery cover from coming open.
2. Disconnect the power cord.
3. Disconnect all cords coming from external devices.
4. Before cleaning the unit, turn off the power and unplug the AC adaptor from the outlet.
5. Whenever you suspect the possibility of lightning in your area, disconnect the AC adaptor from the outlet.
6. When you remove the mounting screws, make sure to put them in a safe place out of children's reach, so there is no chance of them being swallowed accidentally.



7. The unit has been exposed to rain (or otherwise has become wet), or
8. The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
- A household fire extinguisher, as well as a well-ventilated area for use, should be provided. Only you can prevent fires, so please be careful at all times. Remember that even simple carelessness can lead to life-threatening fires.
- Protect the unit from strong impact. (Do not drop it!)
- Do not force the unit's power cord to share an outlet with an unreasonable number of other devices. Be especially careful when using extension cords—the total power used by all devices you have connected to the extension cord's outlet must never exceed the power rating (watts/amperes) for the extension cord. Excessive loads can cause the insulation on the cord to heat up and eventually melt through.
- Do not put anything that contains water (e.g., flower vases) on this unit. Also, avoid the use of insecticides, perfumes, alcohol, nail polish, spray cans, etc., near the unit. Swiftly wipe away any liquid that spills on the unit using a dry, soft cloth.

⚠ CAUTION
- Also use enough force to ensure that the cable or cord is connected firmly and fully.
- Always grasp only the plug on the power cord when plugging into, or unplugging from an outlet.
- Also, be sure to disconnect the power plug and the power cord from the unit's AC inlet when you are not using the unit. In addition, you should unplug the power plug from the power outlet whenever you think there is any likelihood of a lightning storm in the area.
- Try to prevent cords and cables from becoming entangled. Also, all cords and cables should be placed so that they are out of the reach of children.
- Never climb on top of, nor place heavy objects on the unit.
- Never have the AC adaptor or its plug wet! Avoid handling with wet hands when plugging into or unplugging from an outlet or this unit.
- If you need to move the instrument, take note of the precautions listed below. Make sure to have a firm grip, to protect yourself from injury and the instrument from damage.
1. Make sure to remove even the thin screw that has been provided to prevent the unit's battery cover from coming open.
2. Disconnect the power cord.
3. Disconnect all cords coming from external devices.
4. Before cleaning the unit, turn off the power and unplug the AC adaptor from the outlet.
5. Whenever you suspect the possibility of lightning in your area, disconnect the AC adaptor from the outlet.
6. When you remove the mounting screws, make sure to put them in a safe place out of children's reach, so there is no chance of them being swallowed accidentally.



## FR – UTILISATION DE L'INSTRUMENT EN TOUTE SÉCURITÉ

Instructions pour la prévention des incendies, des chocs électriques et des blessures.

**Consignes de Sécurité**

| | |
|---|---|
| ⚠ AVERTISSEMENT | Utilisé pour les instructions destinées à avertir l'utilisateur du risque de mort ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'instrument. |
| ⚠ PRÉCAUTION | Utilisé pour les instructions destinées à avertir l'utilisateur du risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'utilisation incorrecte de l'instrument. * Tous dommages matériels désignent les détériorations ou autres effets nefastes causés à l'habitation et à tout son mobilier, ainsi qu'aux animaux domestiques ou de compagnie. |

**Suivre toujours les instructions suivantes**

⚠ AVERTISSEMENT
- Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous d'avoir lu les instructions suivantes.
- Veuillez ne pas ouvrir (ou modifier de quelque manière que ce soit) l'instrument ou son adaptateur.
- N'essayez pas de réparer l'instrument ou ses pièces (sauf dans les cas précis mentionnés dans ce manuel pour vous guider dans votre tâche). Contactez un technicien qualifié pour effectuer toute réparation.
- Veillez à ne pas ouvrir, fermer ou ranger l'instrument dans les endroits suivants :
1. endroits soumis à des températures extrêmes (p. ex., à même directe du soleil dans un véhicule fermé, à proximité de tuyaux d'exutoires, sur le dessus d'un équipement générant de la chaleur) ;
2. Environnements humides (p. ex., salles de bains, toilettes, sols mouillés) ;
3. Environnements où il y a des vapeurs ou des fumées ;
4. Endroits soumis à la pluie ;
5. Endroits sujets à la poussière ;
6. Endroits soumis à de fortes vibrations.
- Cet instrument doit être utilisé avec l'équipement approprié.
- Le rack doit toujours être placé sur une surface plane et stable.
- Veillez à n'utiliser que l'adaptateur fourni avec l'instrument. En outre, assurez-vous que la tension de l'instrument correspond à la tension électrique indiquée sur l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une tension différente, et l'utilisation de tels adaptateurs peut entraîner des dommages, dysfonctionnements, des courts-circuits électriques ou pire.
- Veuillez ne pas surcharger la prise murale/connecteur de cette alimentation et ne pas pour d'autant plus brancher, sur cette prise/connexion la prise d'autres appareils électriques. Ne pas surcharger les câbles d'alimentation et ne jamais endommager les composants. Les câbles d'alimentation endommagés peuvent provoquer des incendies et des chocs électriques.
- Bien que l'instrument soit utilisé seul ou en combinaison avec un ampli et un casque ou des haut-parleurs, il peut produire des niveaux sonores qui causent bientôt une perte d'audition permanente. Veuillez ne pas jouer à un volume élevé pendant une période prolongée ou à un niveau sonore inconfortable. En cas de perte d'audition ou de bourdonnement d'oreille, cessez immédiatement d'utiliser l'instrument et consultez un médecin spécialiste.
- Veillez à ne pas laisser des objets (matériaux inflammables, pièces de monnaie, épingles, etc.) ou des liquides (eau, boissons sucrées, etc.) pénétrer dans l'instrument.
- Dans le cas rare où votre instrument présenterait un dysfonctionnement, éteignez-le, débranchez la prise secteur et demandez de faire réparer votre instrument par votre revendeur, le centre service Zoomax le plus proche ou un revendeur Zoomax agréé.
1. Le câble d'alimentation, ou
2. Le bloc d'alimentation, ou
3. L'instrument lui-même, ou
4. Tout accessoire ayant été exposé à la pluie (ou ayant été mouillé), ou
5. L'instrument ne semble pas fonctionner normalement ou présente un changement marqué dans ses performances.
- Des dispositions doivent être prises pour la mise à disposition d'un extincteur et d'une zone bien aérée en cas d'incendie. Vous seul pouvez éviter les incendies, soyez donc toujours très prudent pour supprimer et éteindre des incendies.
- Protégez l'instrument contre les chocs violents. (Ne le faites pas tomber !)
- Ne forcez pas le cordon d'alimentation de l'instrument à partager une prise avec un nombre déraisonnable d'autres appareils. Faites preuve d'une attention particulière si vous utilisez des rallonges électriques. La charge totale de l'ensemble des appareils connectés à la prise de la rallonge ne doivent pas dépasser la puissance nominale (watts/ampères) de la rallonge. Des charges excessives peuvent faire chauffer les câbles au point de faire fondre la gaine isolante.
- Ne placez pas d'objets contenant de l'eau sur cet instrument. Evitez également d'utiliser des insecticides, des parfums, de l'alcool, du vernis à ongles, des bombes aérosols, etc., à proximité de l'instrument. Essuyez rapidement tout liquide renversé sur l'instrument à l'aide d'un chiffon sec et doux.

⚠ PRÉCAUTION
- Soit instrument doit être placé dans un endroit bien ventilé.
- Veillez à toujours correctement brancher le câble de connexion et le cordon d'alimentation. Lorsque vous le branchez ou le débranchez d'une prise, saisissez-le par la fiche.
- Lorsque vous ne comptez pas utiliser l'instrument pendant un certain temps, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur. Par ailleurs, pensez à débrancher la fiche d'alimentation et le cordon d'alimentation de la prise murale lors des orages.
- Veillez à ce que les câbles ne s'emmêlent pas. Veillez également à ce que tous les cordons et câbles soient hors de portée des enfants.
- Ne montez pas sur l'instrument et ne placez pas d'objets lourds sur l'instrument.
- Ne mettez jamais l'adaptateur ou sa fiche avec des mains mouillées lorsque vous branchez ou débranchez l'instrument ou une prise de courant ou dans cet instrument. Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées.
- Si vous devez déplacer l'instrument, prenez les précautions suivantes. Tenez fermement l'instrument pour éviter de vous blesser ou de l'abîmer.
1. Débranchez le cordon d'alimentation.
2. Débranchez tous les câbles de raccordement externe.
- Débranchez l'adaptateur de la prise de courant avant de nettoyer l'instrument.
- Si vous soupçonnez la possibilité de foudre dans votre région, débranchez l'adaptateur de la prise de courant.
- Lorsque vous retirez les vis de montage, veillez à les ranger hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion accidentelle.



## DE – SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG

Hinweise zur Vermeidung von Bränden, Stromschlägen und Personenschäden.

**Sicherheitshinweise**

| | |
|---|---|
| ⚠ WARNUNG | Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine unsachgemäße Verwendung dieses Produkts zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann. |
| ⚠ ACHTUNG | Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine unsachgemäße Verwendung dieses Produkts zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann. * Sachschäden sind die Beschädigung oder andere beeinträchtigung, die an der Wohnung und ihrer gesamten Einrichtung sowie an Haustieren verursacht werden. |

**Befolgen Sie immer die folgenden Anweisungen**

⚠ WARNUNG
- Lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Gerätes diese Anweisungen.
- Öffnen Sider modifizieren Sie dieses Gerät oder den Netzadapter nicht.
- Reparieren Sie das Gerät nicht und tauschen Sie keine internen Teile aus (es sei denn, diese Bedienungsanleitung enthält spezielle Anweisungen, die Sie dazu anweisen).
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät niemals an Orten, die
1. Extremen Temperaturen ausgesetzt sind (z. B. an direkter Sonneneinstrahlung in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe von Heizungsrohren, auf wärmeerzeugenden Geräten);
2. Feucht sind (z. B. in Badezimmern, Toiletten, auf nassen Böden);
3. Sich in einer Umgebung mit übermäßiger Luftfeuchtigkeit befinden;
4. Dem Regen ausgesetzt sind; /
5. Staubig sind;
6. Starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Das Gerät muss bei der Montage mit dem mitgelieferten Tray montiert und ausgerichtet werden.
- Die Rack-einheit muss auf der Montage eben und sicher stehen.
- Verwenden Sie nur ein Netzteil der Netzadapter. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung des Geräts mit der auf dem Netzadapter angegebenen Eingangsspannung übereinstimmt. Andere Netzadapter haben möglicherweise eine andere Polarität oder sind für eine andere Spannung ausgelegt, so dass die Verwendung dieser Adapter zu Schäden, Fehlfunktionen oder Stromschlägen führen kann.
- Das Netzkabel darf nicht übermäßig verdreht oder gebogen werden. Es dürfen keine schweren Gegenstände darauf gestellt werden, da damit das Kabel beschädigt werden kann, was zu Durchtrennungen von Bestandteilen und Kurzschlüssen führen kann. Beschädigte Kabel können Brände und Stromschläge hervorrufen und müssen daher von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann, allein oder in Kombination mit einem Verstärker und Kopfhörern oder Lautsprechern in einer Lautstärke wiedergeben, die zu einem dauerhaften Hörverlust führen könnte. Betreiben Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum bei hohen oder unangenehmen Lautstärken. Wenn ein Hörverlust oder Tinnitus auftritt, sollten Sie die Verwendung des Geräts sofort einstellen und einen Arzt aufsuchen.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände (z. B. brennbare Materialien, Münzen, Nadeln) oder Flüssigkeiten (z. B. Wasser, Getränke) in das Gerät gelangen.
- Sollte das Gerät defekt sein, ziehen Sie den Netzstecker, trennen Sie die Verbindung zum Netz und wenden Sie sich an Ihren Händler, ein nächstgelegenes Zoomax-Kundendienstzentrum oder einen autorisierten Händler, wenn
1. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, oder
2. das Gerät Regen ausgesetzt ist oder Feuchtigkeit aufnimmt, oder
3. das Gerät nicht ordnungsgemäß zu funktionieren scheint oder eine deutliche Veränderung der Leistung aufweist.
- Es müssen ein Feuerlöscher und ein Erste-Hilfe-Kasten sowie ein gut belüfteter Bereich zur Verfügung stehen. Nur Sie können Brände verhindern. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Verwendung von Heizgeräten. Denken Sie daran, dass selbst kleine Unachtsamkeiten zu lebensgefährlichen Bränden führen können.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen. (Lassen Sie es nicht fallen!)
- Verwenden Sie nicht zu viele Geräte an einer Steckdose. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Verwendung von Verlängerungskabeln. Die Gesamtleistung aller Geräte, die an das Verlängerungskabel angeschlossen sind, darf niemals die Nennleistung (Watt/Ampere) des Verlängerungskabels überschreiten. Eine zu hohe Belastung kann dazu führen, dass sich die Isolierung des Kabels erhitzt und schließlich durchschmilzt.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit Flüssigkeiten auf das Gerät. Vermeiden Sie keine Insektizide, Parfüms, Alkohol, Nagellack, Spraydosen in der Nähe des Geräts. Wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten auf dem Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

⚠ ACHTUNG
- Gehen Sie sicher, dass an einem gut befestigten Stecker angeschlossen wird.
- Fassen Sie immer nur den Stecker des Netzkabels an, wenn Sie das Gerät in eine Steckdose einstecken oder aus dieser herausziehen.
- Der Netzadapter muss leicht zugänglich sein, damit gegebenenfalls schnell der Netzstecker gezogen und das Gerätekabel mit einem trockenen Tuch ab.
- Vermeiden Sie das Verknäulen der Kabel. Sie dürfen nicht von Kindern berührt werden.
- Stellen Sie sich nicht auf das Gerät und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Berühren Sie niemals den Netzadapter oder seinen Stecker mit nassen Händen an, wenn Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen oder wenn Sie den Stecker entfernen.
- Wenn Sie das Gerät bewegen müssen, beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen. Sichern Sie auf einen festen Griff, um Verletzungen durch
1. Vergewissern Sie sich, dass die Schraube der Batterieabdeckung nicht locker ist.
2. Ziehen Sie das Netzkabel ab.
3. Ziehen Sie alle Kabel von externen Geräten ab.
4. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker heraus.
5. Ziehen Sie den Netzadapter immer aus der Steckdose heraus, wenn Sie die Möglichkeit eines Gewitters in Ihrer Region vermuten.
- Wenn Sie die Befestigungsschrauben entfernen, achten Sie darauf, bewahren Sie sie bitte an einem sicheren Ort auf/legt der Reichweite von Kindern auf, um ein Verschlucken zu verhindern.



## IT – IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni per Evitare Incendi, Scosse Elettriche e Lesioni personali.

**Avvertenze di Sicurezza**

| | |
|---|---|
| ⚠ ATTENZIONE | Questa istruzione hanno lo scopo di avvisare l'utente circa il rischio morte o di gravi lesioni. |
| ⚠ CAUTELA | Questa istruzione hanno lo scopo di avvisare l'utente circa possibili rischi di lesioni o danni a cose. * Con la cura si riferiscono a danni o conseguenze negative alla casa, ai mobili e agli animali domestici. |

**Seguire sempre quanto segue**

⚠ ATTENZIONE
- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente tutte le seguenti istruzioni e il manuale d'uso.
- Non aprire (o modificare in alcun modo) il prodotto o il suo adattatore di alimentazione.
- Non tentare di riparare il prodotto o di sostituire le parti al suo interno (se non siamo fornite le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso). Tutte le operazioni di riparazione devono essere affidate solo ad un tecnico esperto.
- Non utilizzare o conservare mai il prodotto nei seguenti luoghi:
1. Luoghi con temperature estreme (ad es. in un veicolo chiuso esposto alla luce diretta del sole, nelle vicinanze di un condotto di riscaldamento o sopra apparecchiature che producono calore); o
2. Luoghi umidi (ad es. bagni, gabinetti o pavimenti bagnati); o
3. Ambienti in cui sono presenti troppi vapori; o
4. Luoghi esposti a pioggia;
5. Luoghi in cui sono presenti polvere o sabbia;
6. Luoghi con forti vibrazioni o rumore.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo con i supporti, il ripiano e gli elementi di fissaggio forniti con esso.
- Durante il montaggio, il rack deve essere posizionato in modo che siano in piano e stabili.
- Utilizzare solo l'alimentatore di alimentazione fornito con il prodotto. Inoltre, assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda alla tensione di alimentazione. Gli adattatori di alimentazione possono avere una polarità diversa o progettata per una tensione diversa, e l'uso di tali adattatori può causare danni, il cattivo funzionamento o scosse elettriche.
- Non piegare o attorcigliare eccessivamente il cavo di alimentazione e non appoggiare oggetti pesanti sul cavo in quanto ciò può danneggiarlo. Cavi di alimentazione danneggiati possono provocare scosse elettriche e incendi e devono essere riparati da personale autorizzato.
- Questo prodotto, da solo o in combinazione con un amplificatore e cuffie o altoparlanti, può produrre livelli sonori che possono causare una perdita permanente dell'udito. Non utilizzare il prodotto per lunghi periodi di tempo ad alto volume o a un livello fastidioso. Se si avverte una perdita dell'udito o un fischio nelle orecchie, interrompere immediatamente l'uso del prodotto e farsi visitare da un audiologo.
- Non consentire per alcun motivo che oggetti (ad es. materiali infiammabili, monete, spilli) o liquidi (ad es. acqua o bevande) penetrino all'interno del prodotto.
- Se mai questo raro caso, qualora il prodotto dovesse smettere di funzionare correttamente o mostrare un cambiamento significativo delle prestazioni, spegnerlo immediatamente, scollegare il cavo di alimentazione e rivolgersi al rivenditore, al centro assistenza Zoomax più vicino o a un distributore Zoomax autorizzato per la riparazione.
1. Il cavo di alimentazione, o
2. L'alimentatore, o
3. Il prodotto stesso, o
4. Qualsiasi accessorio esposto alla pioggia (o comunque bagnato), o
5. Il prodotto sembra non funzionare normalmente o mostra un cambiamento significativo delle prestazioni.
- Assicurarsi di avere a disposizione un estintore e di lavorare in un'area ben ventilata. Solo tu puoi prevenire gli incendi, quindi fai attenzione in ogni momento. Ricorda che anche una piccola disattenzione può causare incendi pericolosi per la vita.
- Proteggere il prodotto da forti urti. (Non farlo cadere!)
- Non collegare troppi dispositivi alla stessa presa di corrente. Fare particolare attenzione quando si utilizzano prolunghe: la potenza totale di tutti i dispositivi collegati alla prolunga non deve mai superare la potenza nominale (watt/ampere) della prolunga stessa. Carichi eccessivi possono causare il surriscaldamento del rivestimento del cavo fino a farlo sciogliere.
- Non appoggiare sul prodotto contenitori di liquidi (ad es. vasi di fiori). Evitare inoltre l'uso di insetticidi, profumi, alcol, smalti per unghie, bombolette spray, ecc. in prossimità del prodotto. Asciugare immediatamente eventuali liquidi versati sul prodotto con un panno asciutto e morbido.

⚠ CAUTELA
- Assicurarsi di inserire il cavo o il connettore fino in fondo.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione dalla presa di corrente o dal prodotto, afferrare sempre la spina, non il cavo.
- Quando il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Inoltre, scollegare la spina dalla presa di corrente durante i temporali.
- Evitare che i cavi si aggroviglino. Inoltre, tutti i cavi devono essere posizionati in modo che non siano alla portata dei bambini.
- Non salire sul prodotto e non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto stesso.
- Non toccare mai la spina o il connettore di alimentazione con le mani bagnate. Non toccare mai la spina o il connettore di alimentazione con le mani bagnate quando si collega o si scollega il prodotto dalla presa di corrente.
- Se è necessario spostare il prodotto, prestare attenzione alle seguenti precauzioni per evitare lesioni personali o danni al prodotto.
1. Assicurarsi di rimuovere la piccola vite che blocca il coperchio del vano batterie.
2. Scollegare il cavo di alimentazione.
3. Scollegare tutti i cavi provenienti da dispositivi esterni.
4. Prima di pulire il prodotto, spegnerlo e scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.
5. Ogni volta che si sospetta la possibilità di un temporale nella propria zona, scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.
6. Quando si rimuovono le viti di montaggio, assicurarsi di riporle in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini, per evitare che vengano ingerite accidentalmente.

2. Si avverte un odore di bruciato o insolito;
3. Alcun oggetto è stato caduto nel prodotto o gli schizzi di alcun liquido sono stati arrivati al prodotto;
4. Il prodotto è stato esposto a pioggia (o all'umidità);
5. Sembra che il prodotto non funzioni correttamente o il prodotto presenta un'evidente riduzione delle prestazioni.
● È necessario prestare attenzione quando si utilizza il prodotto in presenza di bambini per evitare un uso errato del prodotto. Un adulto deve sempre essere presente per sorvegliare e istruire i bambini sull'uso del prodotto.
● Proteggere il prodotto da forti urti. (Non farlo cadere dall'alto!)
● Non lasciare che il cavo di alimentazione del prodotto condivida una presa di corrente con un numero eccessivo di apparecchi elettrici. Quando si utilizza una prolunga, la potenza totale di tutti i dispositivi collegati alla prolunga non deve mai essere superiore alla potenza nominale (wattaggio/amperaggio) della prolunga stessa. Un carico eccessivo può causare il riscaldamento e la fusione dello strato isolante del cavo di alimentazione.
● Non collocare oggetti contenenti acqua sul prodotto. Inoltre, non utilizzare insetticidi, profumi, alcol, smalti per unghie, spray e simili nelle vicinanze del prodotto. Se gli schizzi di alcun liquido sono arrivati al prodotto, pulire il prodotto immediatamente con un panno morbido e asciutto.

⚠ **CAUTELA**
● Collocare e riporre il prodotto e il suo adattatore di alimentazione in un luogo ben ventilato.
● Afferrare sempre la spina di alimentazione con la mano quando si collega o si scollega l'adattatore di alimentazione dalla presa di corrente.
● Ad intervalli regolari, staccare la spina di alimentazione dalla presa di corrente e pulire la spina di alimentazione con un panno asciutto per rimuovere la polvere accumulatasi sulla spina di alimentazione. Se si prevede di lasciare il prodotto inutilizzato per un lungo periodo di tempo, staccare anche la spina di alimentazione dalla presa di corrente. La polvere depositata tra la spina di alimentazione e la presa di corrente può causare uno scarso isolamento, con conseguente incendio.
● Evitare che il cavo di alimentazione si impigli con altri cavi. Inoltre, tenere il cavo di alimentazione e i cavi fuori dalla portata dei bambini.
● Non salire sul prodotto né appoggiare oggetti pesanti sul prodotto.
● Non collegare mai l'adattatore di alimentazione o la sua spina di alimentazione a una presa di corrente o al prodotto con le mani bagnate e non scollegare l'adattatore di alimentazione e la spina di alimentazione con le mani bagnate.
● Se è necessario spostare il prodotto, osservare le precauzioni elencate di seguito. Tenere saldamente il prodotto per evitare lesioni dovute alla caduta o all'inclinazione del prodotto.
1. Assicurarsi che gli elementi di fissaggio che fissano i supporti e le staffe non siano allentati. In caso di allentamento, stringerli nuovamente.
2. Scollegare il cavo di alimentazione.
3. Scollegare tutti i cavi dei dispositivi esterni collegati al prodotto.
● Prima di pulire il prodotto, spegnere il prodotto e scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa di corrente.
● Ogni volta che si sospetta che nella propria zona potrebbe verificarsi un fulmine, scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa di corrente.
● Quando si rimuovono le viti di montaggio, tenere le viti fuori dalla portata dei bambini per evitare che le ingeriscano accidentalmente.



3. Hay objetos que caen o líquidos que se salpican al instrumento;
4. La unidad se ha expuesto a las lluvias (o de lo contrario se había mojado);
5. La unidad no puede funcionar normalmente o aparece cambio notable en el rendimiento.
● Tenga cuidado de usar el instrumento con precaución cuando haya niños presentes. Evite el mal funcionamiento del instrumento. Los adultos siempre deben estar presentes para supervisión y orientación.
● Proteja la unidad de fuertes impactos. (¡No lo deje caer!)
● No fuerce el cable de alimentación de la unidad para compartir un tomacorriente con demasiados dispositivos. Tenga especial cuidado al usar cables de extensión: la potencia total utilizada por todos los dispositivos conectados a un tomacorriente de cable de extensión nunca debe exceder la potencia nominal (Vatios/Amperios) del cable de extensión. Las cargas excesivas pueden hacer que el aislamiento del cable se caliente y eventualmente se derrita.
● No coloque nada que contenga agua sobre la unidad. Además, evite el uso de pesticidas, perfumes, alcohol, esmaltes de uñas, aerosoles, etc. cerca del dispositivo. Utilice un paño suave y seco para limpiar rápidamente cualquier líquido que se derrame sobre el dispositivo.

⚠ **PRECAUCIONES**
● La unidad debe colocarse en lugar bien ventilado.
● Debe sostener la parte de enchufe al enchufar el adaptador de corriente o desenchufarlo del tomacorriente o del dispositivo.
● Debe desenchufar periódicamente el enchufe del adaptador de corriente y use paño seco para limpiar todo el polvo y otras acumulaciones en las clavijas. Además, debe desenchufar el enchufe del tomacorriente cuando no use el dispositivo durante largo periodo de tiempo. En caso de cualquier polvo acumulado entre enchufe y tomacorriente, puede ocasionar mal efecto de aislamiento o incluso incendio.
● Evite que el cable de alimentación se enrede con otros cables. Además, debe colocar todos los cables de alimentación y otros cables en lugar donde los niños no puedan tomar.
● No suba encima del dispositivo o ponga objetos pesados sobre él.
● Está prohibido enchufar el adaptador de corriente en el tomacorriente o en el dispositivo, o desenchufarlo con manos mojadas.
● Si necesita mover el dispositivo, debe prestar atención a las siguientes precauciones. Sostenga bien el dispositivo, evite los daños causados por la caída o inclinación del dispositivo.
1. Asegúrese de que las abrazaderas que se usan para fijar el soporte no estén sueltas. En caso de estar sueltos, apriételas de nuevo.
2. Desconecte el cable de alimentación.
3. Desconecte todos los cables de dispositivos externos.
● Desenchufar el adaptador de corriente del tomacorriente antes de limpiar el dispositivo.
● Cuando sienta que pueden producirse rayos localmente, debe desconectar inmediatamente el adaptador de corriente y el tomacorriente.
● Al desmontar los tornillos, asegúrese de ponerlos en lugar fuera del alcance de los niños para evitar que se lo traguen.



1. Поврежден шнур питания или вилка; или
2. Появление дыма или необычного запаха; или
3. В устройство попали посторонние предметы или на него пролилась жидкость; или
4. Устройство попало под дождь (или иным образом намокло); или
5. Устройство не работает в нормальном режиме или демонстрирует заметные изменения в работе.
● В семьях, где есть маленькие дети, взрослый должен осуществлять контроль до тех пор, пока ребенок не научится соблюдать все правила, необходимые для безопасной эксплуатации устройства.
● Берегите устройство от сильных ударов. (Не роняйте устройство!)
Не перетягивайте шнур питания устройства в одной розетке с неоправданно большим количеством других устройств. Будьте особенно осторожны при использовании удлинителей – суммарная мощность, потребляемая всеми устройствами, подключенными к розетке удлинителя, не должна превышать номинальную мощность (ватты/амперы) удлинителя. Чрезмерная нагрузка может привести к нагреву изоляции шнура и, в конечном счете, к его расплавлению.
● Не ставьте на устройство предметы, содержащие воду (например, вазы с цветами). Также не допускайте попадания на устройство инсектицидов, парфюмерии, спирта, лака для ногтей, аэрозольных баллончиков и т.п. Быстро вытрите пролитую на устройство жидкость сухой мягкой тканью.

⚠ **ВНИМАНИЕ**
● Устройство должно быть расположено так, чтобы его местоположение или положение не мешало его работе.
● При подключении к розетке или отключении от нее всегда беритесь только за вилку шнура питания.
●Скопление пыли между вилкой и розеткой может привести к нарушению изоляции и возгоранию. Регулярно вынимайте вилку из розетки и протирайте ее штыри сухой тряпкой от пыли и других загрязнений. Кроме того, отключайте вилку от розетки, если устройство не используется в течение длительного времени.
● Старайтесь не допускать спутывания шнуров и кабелей. Кроме того, все шнуры и кабели должны быть расположены в недоступном для детей месте.
● Не залезайте на устройство и не ставьте на него тяжелые предметы.
● Никогда не беритесь за адаптер переменного тока или его вилки мокрыми руками при подключении или отключении от розетки или данного устройства.
При необходимости перемещения устройства, обратите внимание на перечисленные ниже меры предосторожности. Убедитесь в надежности захвата, чтобы защитить себя от травм и уберечь устройство от повреждений.
1. Убедитесь, что зажимы, которыми устройство крепится к подставке, не ослабли. При обнаружении ослабления снова надежно закрепите их.
2. Отсоедините шнур питания.
3. Отсоедините все шнуры, идущие от внешних устройств.
● Перед чисткой устройства выключите питание и выньте вилку сетевого адаптера из розетки.
● При подозрении на грозу в вашем регионе отключайте адаптер переменного тока от розетки.
● При извлечении крепежных винтов убедитесь, что они находятся в безопасном месте, недоступном для детей, чтобы исключить возможность их случайного проглатывания случайно.



5. 機器に異常や故障が生 じて正常に動作できないとき。
● お子様のいるご家庭で使用する場合、お子様の取り扱いやいたずらに注意してください。必ず大人の方が、監視／指導してあげてください。
● この機器を落としたり、この機器に強い衝撃を与えないでください。
● 電源は、タコ足配線などの無理な配線をしないで ください。特に、電源タップを使用している場合、電源タップの容量（ワット／アンペア）を超える と発熱し、コードの被覆が溶けることがあります。
● 本機の上に水の入った容器（花びんなど）、殺虫剤、香水、アルコール類、マニキュア、スプレー缶な どを置かないでください。また、表面に付着した 液体は、すみやかに乾いた柔らかい布で拭き取っ てください。

⚠ **注意**
● この機器は、風通しの良い場所に設置して使用し てください。
● ACアダプターを機器本体やコンセントに抜き差 しするときは、必ずプラグを持ってください。
● 定期的にACアダプターを拭き、乾いた布でプラ グ部分のゴミやほこりを拭き取ってください。ま た、長時間使用しないときは、AC アダプターを コンセントから外してください。AC アダプターと コンセントとの間にゴミやほこりがたまると、絶縁 不良を起こして火災の原因になります。
● 接続したコードやケーブル類は、煩雑にならないように配慮してください。特に、コードやケーブル類は、お子様の手の届かないように配慮してください。
● この機器の上に乗ったり、機器の上に重いものを 置かないでください。
● 濡れた手で AC アダプターのプラグを持って、機 器本体やコンセントに抜き差ししないでください。
● この機器を移動するときは、AC アダプターをコンセントから外し、外部機器との接続を外してください。
1. 固定用クランプが緩めているかをご確認ください。緩めた場合、増し締めをしてください。
2. 電源コードを抜き出してください。
3. 全てのケーブルを抜き出してください。
● お手入れをするときには、電源を切って AC アダプターをコンセントから外してください。
● 落雷の恐れがあるときは、早めに AC アダプター をコンセントから外してください。
● 誤嚥を防止するため、取り外した部品は、お子様の手の届かないところに保管してください。



3. 물체가 기기 내부로 떨어지거나 액체가 기기에 튕긴 경우.
4. 본 기기가 비를 맞은 (또는 습기) 경우.
5. 기기가 제대로 작동하지 않거나 성능에 뚜렷한 변화가 발생한 경우.
● 어린이가 기기 사용 현장에 있을 때, 기기 사용 중 오동작을 방지하도록 유의해야 합니다. 보호자는 항상 현장에서 감독하고 지도해야 합니다.
● 기기가 강한 충격을 받지 않도록 유의해 주십시오. (기기 추락을 방지해 주십시오!)
● 본 기기의 전원 코드는 과다 수량의 장치와의 무리한 전원소켓 공유를 피해 주십시오. 연장선 상에 있는 소켓을 사용하는 모든 기기의 총출력은 연장선의 정격출력(W/A)을 초과하지 않도록 유의해 주십시오. 과도한 하중으로 전원 코드 절연층 온도가 높아지면서 최종인 용융을 유발 수 있습니다.
● 본 기기 위에 수분이 함유된 물품을 방치하지 마십시오. 또한 살충제, 향수, 알코올, 매니큐어, 스프레이 등의 용품을 본 기기 근처에서 사용하지 마십시오. 본 기기에 액체가 튀면 즉시 부드러운 마른 천으로 닦아내야 합니다.

⚠ **주의**
● 본 기기는 환기가 잘 되는 위치에 방치해야 합니다.
● 전원 어댑터를  꽂거나 소켓 또는 본 기기로부터 분리할 때는 플러그 부분을 잡아 주어야 합니다.
● 전원 어댑터 플러그를 정기적으로 분리하여 마른 천으로 모든 먼지와 기타 누적물을 닦아내야 합니다. 기기를 장기간 사용하지 않을 경우, 플러그를 전원 소켓으로부터 뽑아 내야 합니다. 전원 플러그와 콘센트 사이에 먼지가 쌓이면 절연효과가 떨어지면서 화재가 발생할 수 있습니다.
● 전원 코드와 케이블이 엉키지 않도록 하십시오. 또한, 모든 전원 코드와 케이블은 어린이가 닿을 수 없는 곳에 보관해야 합니다.
● 기기 위로 올라가거나 무거운 물건을 기기 위에 방치하지 마십시오.
● 전원 어댑터 또는 플러그를 전원 소켓이나 본 기기에 꽂거나 빼낼 때 젖은 손으로 조작하는 것을 피해 주십시오.
● 모바일 기기가 필요하시면 아래 나열된 주의사항에 유의해 주십시오. 기기가 추락하거나 치우쳐 지면서 상해를 입는 것을 방지하기 위해 기기를 단단히 잡아 주십시오.
1. 스탠드 고정용 클램프가 느슨한지 여부를 체크하여 풀린 것이 확인되면 다시 단단히  조여 주십시오.
2. 전원 코드를 차단해 줍니다.
3. 외부 장치로부터 인출되는 모든 코드를 차단해 줍니다.
● 기기를 청소하기 전에 전원소켓에 접속된 어댑터를 제거해 줍니다.
● 언제든지 천둥번개가 칠 수 있다고 느껴지면 전원 어댑터와 소켓의 연결을 차단해 줍니다.
● 안전나사를 분리할 때는 삼키지 않도록 어린이의 손이 닿지 못하는 안전한 곳에 보관하십시오.



## ES - INSTRUCCIONES DE USO SEGURO

**Indicación para evitar incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.**

### Avisos de Seguridad

| | |
|---|---|
| ⚠ ADVERTENCIA | Estas instrucciones se usan para alertar al usuario sobre el riesgo de muerta o lesiones severas debido al uso inapropiado. |
| ⚠ PRECAUCIONES | Estas instrucciones se utilizan para alertar al usuario, el uso inapropiado del producto puede provocar daños al objeto.<br>* Los daños materiales implican daños o consecuencias adversas para la vivienda, el mobiliario o las mascotas. |

### Siempre observe las siguientes instrucciones

⚠ **ADVERTENCIA**
● Asegúrese de leer las siguientes instrucciones y el manual de usuario antes de usar el producto.
● No abra (ni modifique de ninguna manera) el dispositivo u otro adaptador de corriente.
● No intente reparar el dispositivo o reemplazar las piezas internas (excepto las instrucciones detalladas proporcionadas en este manual para guiarle realizar la operación). Póngase en contacto con el personal técnico profesional al realizar cualquier operación.
● No use o ponga el dispositivo en los siguientes lugares:
1. Sujeto a extremas temperaturas (por ejemplo: luz solar directa en vehículo cerrado, cerca de tubo calefactor, por encima del dispositivo calefactor);
2. Entornos húmedos (por ejemplo: cuarto de baño, lavabo, suelos húmedos);
3. Entornos con vapor o humo;
4. Expuestos a las lluvias;
5. Aparece polvo o arena;
6. Sujeto a altos niveles de vibración.
● Asegúrese de usar los soportes y abrazaderas proporcionados junto con el dispositivo para la instalación.
● Al instalar los soportes del instrumento, asegúrese de colocar con cuidado los soportes para que estén nivelados y estables.
● Asegúrese de usar solamente el adaptador de corriente suministrado junto con el instrumento. Además, asegúrese de que el voltaje del cable del instrumento coincida con el voltaje de entrada marcado en el adaptador de corriente. El uso de los otros adaptadores de corriente que usan diferentes polaridades o se diseñan para diferentes voltajes puede causar daño, mal funcionamiento o descarga eléctrica al instrumento.
● No tuerza o doble excesivamente el cable de alimentación, tampoco puede colocar objetos pesados sobre él. De lo contrario, puede ocasionar daños al cable de alimentación, provocando corte o cortocircuito de elementos. Los cables de alimentación dañados pueden provocar incendio o descarga eléctrica.
● Esta unidad, ya sea usar de forma individual o en combinación con amplificador y auriculares o altavoces, puede producir niveles sonoros que causen pérdida auditiva permanente. No opere durante un largo periodo de tiempo a alto nivel de volumen o a un nivel incómodo. Si experimenta cualquier pérdida auditiva o zumbidos de oídos, deje de usar el instrumento de inmediato y consulte a un audiólogo.
● No ponga recipientes que contienen líquidos sobre el producto. Nunca permita que objetos extraños (materiales inflamables, monedas, pines) o líquidos (por ejemplo: agua o zumo) entren en el producto.
● Apague de inmediato el instrumento en los siguientes casos y desenchufe el adaptador de corriente del tomacorriente y pida al minorista, centro de servicio Donner más cercano o distribuidor Donner autorizado para reparar:
1. Daño en el adaptador de corriente, cable de alimentación o enchufe;
2. Aparece humo o olor inusual;



## RU - ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

**Инструкция по предотвращению пожара, поражения электрическим током или травмирования людей.**

### Инструктаж по технике безопасности

| | |
|---|---|
| ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ | Данные инструкции служат для предупреждения пользователя о том, что неправильное использование данного изделия может привести к смертельной опасности или серьезным травмам. |
| ⚠ ВНИМАНИЕ | Данные инструкции служат для предупреждения пользователя о том, что неправильное использование данного изделия может привести к получению травмы или материального ущерба.<br>* Под материальным ущербом понимается повреждение или другие неблагоприятные последствия, причиненные дому и всем его предметам обстановки, а также домашним животным или питомцам. |

### Всегда следуйте следующим инструкциям

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
● Перед использованием устройства обязательно ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями и руководством пользователя.
● Не вскрывайте (и не модифицируйте каким-либо образом) устройство или его адаптер переменного тока.
● Не пытайтесь ремонтировать устройство или заменять детали внутри него (если в данном руководстве нет специальных инструкций по ремонту). При выполнении любых ремонтных работ обратитесь к квалифицированному специалисту.
● Не используйте и не храните устройство в местах, которые:
1. Подвержены перепадам температур (например, под прямыми солнечными лучами в закрытом автомобиле, рядом с отопительными каналами, на вершине теплогенерирующего оборудования); или являются
2. Сырость (например, в ванных, туалетах, на мокрых полах); или
3. Влажные; или
4. Подвержены воздействию дождя; или являются
5. Пыльные; редко
6. Подвержены сильной вибрации
● При установке устройства обязательно используйте только стойку и зажим, поставляемые вместе с устройством.
● При установке стойки для данного устройства обязательно аккуратно размещайте кронштейн, держите его ровно и надежно.
● Убедитесь, что напряжение в сети соответствует входному напряжению, указанному на корпусе адаптера. Другие адаптеры переменного тока могут иметь другую полярность или рассчитаны на другое напряжение, поэтому их использование может привести к повреждению, неисправности или поражению электрическим током.
● Не перекручивайте и не перегибайте сетевой шнур, не кладите на него тяжелые предметы. Это может привести к повреждению шнура, разрыву элементов и короткому замыканию. Поврежденные шнуры могут оголить провода и привести к поражению электрическим током или пожару.
● Данное устройство, как самостоятельно, так и в сочетании с усилителем и наушниками или динамиками, может издавать звук, способный вызвать стойкую потерю слуха, не работайте в течение длительного времени на высоком уровне громкости или на уровне, вызывающем дискомфорт. Если вы почувствовали звон в ушах, немедленно прекратите использование устройства и обратитесь к аудиологу.
● Не допускайте попадания внутрь устройства каких-либо предметов (например, легковоспламеняющихся материалов, монет, булавок) или жидкостей (воды, безалкогольных напитков и т.д.).
Немедленно выключите устройство, выньте шнур питания из розетки и обратитесь в сервисный центр Donner или к авторизованному дистрибьютору Donner.



## JP - 安全上のお願い

**火災・感電及び人への危害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。**

### 安全注意

| | |
|---|---|
| ⚠ 警告 | 誤った使い方をした時に、死亡や重傷を負う恐れがある内容です。 |
| ⚠ 注意 | 誤った使い方をした時に、人が傷害を負ったり、物的損害＊の発生 する恐れがある内容です。<br>＊ 物的損害とは、家屋、家財および家畜、ペットにかかわる拡大損害を示します。 |

### ご使用の前に、この「安全上のお願い」をよくお読みください

⚠ **警告**
● ご使用の前に、必ずこの「安全上のお願い」とクイックガイドをよくお読みになったうえに正しく安全にお使いください。
● 本体とその電源アダプターを分解・改造しないでください。
● 修理や部品の交換などで、クイックガイドに書かれている以外のことは、絶対にしないでください。必ずサービスセンターに相談してください。
● 下記の場所に本機器を使用・設置をしない
1. 極端な温度環境（例え、例如：車内など密封された場所、直射日光の当たる所、、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）。
2. （浴室、バスルーム、濡れった床など）湿気の多い所。
3. 蒸気や煙りのある環境。
4. 雨に降られるおそれがある所。
5. 粉塵やほこりの多い所。
6. 揺れ・振動の多い所。
● 必ず付帯のラックとクランプでモジュールの取付を行ってください。
● ラックは水平で安定したところに設置してください。
● 必ず付帯のACアダプターをご使用ください。また、電源を入れる前に、本器に記載されている電源電圧と、ご使. 用になる電源電圧が一致していることを確認してください。指定電源電圧範囲外で使用すると、本器の破損や電気事故、感電になります。
● 電源コードを無理にねじったり、曲げたり、重いものを載せたりしないでください。コードが損傷し、素子の切断やショートが発生する可能性があります。コードが破損し、火災や故障の原因になります。
● この機器を単独で、あるいはヘッドホン、アンプ、スピーカーと組み合わ せて使用した場合、設定によっては、永久的な難聴になる程度の音量にな ります。大音量や不快な程の音量で、長時間使用 しないでください。万 一、聴力低下や耳鳴りを感 じたら、専門の医師に相談してください。
● この機器に、異物（燃 えやすいもの、硬貨、ジュースなど）を絶対に入れないでください。
●次のような場合は、直ちに電源を切つて電源コー ドなどを取り外 し、Donnerサービスセンターや Donner販売店に修理を依頼 してください。
1. 電源コー ドやプラグが破損 したとき。
2. 焦げたにおいや異臭が発生したとき。
3. 異物が内部に入つたり、液体がこぼれたとき。
4. 機器が（雨などで）濡れたとき。



## KR - 사용안전 주의사항

**화재, 전기충격 및 인신상해를 피하기 위한 지시사항입니다.**

### 안전주의 경고표시

| | |
|---|---|
| ⚠ 경고 | 본 경고표시는 사용자가 본 제품을 부적절하게 사용할 경우 생명위험 또는 심각한 상해를 줄 수 있음을 알리기 위한 지침으로 사용됩니다. |
| ⚠ 주의 | 본 경고표시는 사용자가 본 제품을 부적절하게 사용할 경우 물품이 파손되거나 또는 손상될 수 있음을 경고하기 위해 사용됩니다.<br>* 물품 손상은 사용자의 가족, 가구 또는 애완동물에 대한 손상 또는 부작용과 관련됩니다. |

### 항상 아래의 지시사항을 따라 주십시오

⚠ **경고**
● 본 제품을 사용하기 전에 다음 지시사항 및 설명서 내용을 주의 깊게 읽도록 확보해 주십시오.
● 본 기기 또는 관련된 전원 어댑터를 온 하거나 임의 방식으로 개조하지 마십시오.
● 본 매뉴얼에 본 기기를 수리하거나 내부 부품 교체 작업과 관련하여 구체적인 지침이 제공되지 않는 한, 관련 작업을 사사로이 진행하지 마십시오. 임의 수리를 진행하기 전에 전문 기술자와 연락하여 문의하십시오.
● 다음과 같은 장소에서 본 기기를 사용하거나 방치하지 마십시오.
1. 극한 온도의 영향을 받는 위치(예: 직사광선이 조사되는 밀폐된 차량 내, 가열 튜브와 접근한 위치 및 가열 기기의 상단 위치)
2. 조습한 환경(예: 욕실, 화장실, 조습한 바닥면)
3. 증기 또는 연기가 존재하는 환경
4. 비 내리는 옥외
5. 분진이나 모래가 날리는 장소
6. 심한 진동이나 흔들림이 있는 장소
● 기기와 함께 제공된 랙과 클램프만 사용하여 장착하십시오.
● 본 기기는 랙 설치 시, 랙이 수평 안정성을 유지하도록 주의하여 방치하십시오.
● 장치와 함께 제공된 전원 어댑터만 사용해야 합니다. 또한 기기에 걸린 전압과 전원 어댑터에 표시된 입력 전압이 일치하도록 확보해야 합니다. 기타 전원 어댑터는 다른 극성을 사용하거나 다른 전압용으로 디자인될 수 있기에 이러한 어댑터를 사용하면 기기의 손상, 고장 또는 감전의 원인이 될 수 있습니다.
● 전원 코드를 너무 비틀거나 구부리지 말고, 위에 무거운 물건을 방치하지 마십시오. 전원 코드가 손상되고 소자가 차단되거나 단락될 수 있습니다. 손상된 전원 코드는 화재 및 감전의 원인이 될 수 있습니다.
● 이 기기를 독립적으로 사용하거나 전력 증폭기를 헤드폰 또는 스피커와 함께 사용할 경우 모두 영구적인 청력 손상을 일으킬 수 있습니다. 장시간 고음량이나 부적절한 사운드 레벨로 조작하지 마십시오. 청력 손상 또는 귀울림이 발생하면 즉시 본 기기에 대한 사용을 중단하고 청각 전문가의 적절한 진단과 치료를 받으셔야 합니다.
● 본 제품 위에 액체를 담고 있는 용기를 방치하지 마십시오. 이물질(예: 가연성 물질, 동전, 금속 와이어)이나 액체(예: 물 또는 주스)가 이 제품에 들어가지 않도록 유의하십시오.
● 다음과 같은 경우에는 즉시 기기 전원을 끄고, 전원 소켓에 접속된 전원 어댑터를 뽑은 후, 소매업체나 가장 가까운 곳에 있는 Donner 서비스 센터 또는 공인 Donner 딜러에 문의하여 수리를 요청하십시오.
1. 전원 어댑터, 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우.
2. 타는 냄새나 이상한 냄새가 나는 경우.



## CN - 使用安全须知

**避免火灾、电击以及人身伤害的指示**

### 安全提示

| | |
|---|---|
| ⚠ 警告 | 这些指示用于提醒使用者，本产品的不当使用可能会有致命危险或严重伤害。 |
| ⚠ 注意 | 这些指示用于提醒使用者，本产品的不当使用可能会导致物品的损坏或受损。<br>* 物品受损涉及对家庭、家具或宠物所造成的损害或不良后果。 |

### 请始终遵循以下指示

⚠ **警告**
● 在使用本产品前，请确保您已阅读以下指示及说明书。
● 请勿打开（或以任何方式改装）本设备或其电源适配器。
● 请勿尝试维修本设备或者更换内部零件（除非本手册中提供了指导您进行此操作的具体说明）。进行任何维修时，请联系专业的技术人员。
● 请勿在如下场所使用或放置本设备：
1. 受到极端温度影响的位置（例如：封闭车辆内日光直射、靠近加热管、位于发热设备顶部）；
2. 潮湿环境（例如：浴室、卫生间、潮湿地面）；
3. 存在蒸汽或烟气的环境；
4. 受到雨淋；
5. 出现粉尘或沙土；
6. 受到剧烈振动和摇晃。
● 安装时请确保仅使用与设备一起提供的支架和夹具。
● 本设备在安装支架时，请务必小心放置支架使其保持水平且稳固。
● 确保仅使用与设备一起提供的电源适配器。此外，应确保设备的线电压与电源适配器上注明的输入电压匹配。其他电源适配器有可能使用不同的极性，或者为不同的电压而设计，使用这种适配器有可能造成设备损坏、故障或者触电
● 请勿过分扭动或弯折电源线，并且不得在上方放置重物。否则有可能造成电源线损坏，进而造成元件切断和短路。损坏的电源线 有可能造成起火和触电。
● 无论本设备独立使用还是与功率放大器和耳机或扬声器组合使用，均有可能产生造成永久性听力损伤的声级。请勿长时间以高音量或者令人不适的声级操作。如果出现任何听力损伤或者耳鸣，应立即停止使用本设备，并由听觉专家诊治。
● 请勿将含有液体的容器放置在该 产品上。切勿让异物（例如：可燃物体、硬币、金属丝）或液体（例如：水或果汁）进入本产品。
● 下列情况下，请立即关闭设备，从电源插座上拔下电源适配器，并请求零售商、最近的 Donner服务中心或授权的 Donner 经销商进行维修：
1. 电源适配器、电源线或插头损坏；
2. 如果出现焦糊味或者异常气味；
3. 有物体落入设备内或者液体溅到 设备上时；
4. 本设备已受雨淋（或受潮）；
5. 设备似乎无法正常工作或者性能出现明显变化。
● 有儿童在场时使用该设备需小心，防止设备误操作。成人应始终在场监管和指导。
● 防止此设备受到强烈撞击。（请勿将其摔落！）

● 请勿强行将该设备的电源线与过多设备共用一个插座。使用延长 线时请格外小心，连接到延长线插座的所有设备所使用的总功率不得超过延长线的额定功率（瓦特/安培）。栽荷过大有 可能导致电源线的绝缘层升温，并最终熔化。
● 请勿在本设备上放置任何含水的物品。此外，请勿在本设备附近使用杀虫剂、香水、酒精、指甲油、喷雾剂等用品。当任何液体溅到本设备上时，应立即使用一块干软布擦拭。

### ⚠ 注意

● 应当将本设备放置在通风良好的位置。
● 插入电源适配器或将其从插座或 本设备中拔出时，应握住插头部分。
● 应定期拔下电源适配器的插头，并使用干布擦拭插脚上的所有灰尘和其他积聚物。此外，如果该设备将长时间不使用，则应将插头从电源插座中拔出。如果电源插头与插座之间积聚任何灰尘，则有可能造成绝缘效果不佳，进而造成起火。
● 尽量防止电源线和电缆缠在一 起。另外，应当将所有电源线 和电缆放置在儿童无法拿取的地方
● 请勿爬到设备上方或者在设备上放置重物。
● 将电源适配器或其插头插入电源插座或本设备时，或将其拔下时，切勿用湿手操作。
● 如果您需要移动设备，请注意下面列出的注意事项。请抓牢设备，防止因设备掉落或倾斜受到伤害。
1. 确保固定支架的夹具没有松动。如果发现有松动，请重新紧固。
2. 断开电源线。
3. 断开所有来自外部设备的电缆。
● 清洁设备前，从电源插座上拔下电源适配器。
● 任何时候您感觉所在区域有可能出现雷电时，应断开电源适配器与插座的连接。
● 拆卸安全螺丝时，请确保将其放在儿童接触不到的安全地方以防吞食。



**IT**

❶ Modulo Sonoro
❷ Tom-Tom da 8" (2 pezzi)
❸ Tamburo Rullante/Tom-Tom da 10" (2 pezzi)
❹ Hi-Hat (Charleston) da 10"
❺ Piatto Crash/Piatto Ride da 12" (2 pezzi)
❻ Grancassa (Cassa)
❼ Pedale per Grancassa
❽ Pedale per Hi-Hat
❾ Supporto per Pad Batteria (4 pezzi)
❿ Clip di Bloccaggio con Vite di Serraggio (7 pezzi)
⓫ Chiave per Batteria
⓬ Supporto per Piatto Crash/Piatto Ride (2 pezzi)
⓭ Supporto per Hi-Hat (Charleston)
⓮ Bacchette
⓯ Cavo TRS a Doppio Connettore (7 pezzi)
⓰ Cavo TRS (2 pezzi)
⓱ Adattatore di Alimentazione
Ⓐ Telaio Principale (Cablaggio all'Interno del Telaio)
Ⓑ Tubo Montante
Ⓒ Tubo Montante (2 pezzi)
Ⓓ Tubo Montante

**ES**

❶ Módulo de batería
❷ Pad de tambor tom de 8" (2 pcs)
❸ Caja/Pad de tambor tom de 10" (2 pcs)
❹ Platillo Hi-hat de 10"
❺ Platillo crash/ride de 12" (2 pcs)
❻ Pad de bombo
❼ Pedal de bombo
❽ Pedal hi-hat
❾ Soporte de pad de tambor (4 pcs)
❿ Pestillo para platillo de tambor (7 pcs)
⓫ Llave de batería
⓬ Brazo para platillo crash/ride (2 pcs)
⓭ Brazo para platillo Hi-hat
⓮ Baqueta
⓯ Cable TRS de doble puerto (7 pcs)
⓰ Cable TRS (2 pcs)
⓱ Adaptador de corriente
Ⓐ Soporte principal (Cableado del soporte interior)
Ⓑ Tubo recto
Ⓒ Tubo recto (2 pcs)
Ⓓ Tubo recto

**RU**

❶ Барабанный модуль
❷ 8" Колодки для том-том барабана (2шт.)
❸ 10" Колодки для малого барабана /том-том барабана (2шт.)
❹ 10" Педаль хай-хет
❺ 12" Тарелка крэш/ Райд (2шт.)
❻ Бас-барабан
❼ Ударная педаль
❽ Педаль хай-хэт
❾ Держатель барабанных колодок (4 шт.)
❿ Клешня для трубки (7 шт.)
⓫ Ключ для барабана
⓬ Стойка для крэша/райда (2 шт.)
⓭ Стойка для хай-хэта
⓮ Барабанные палочки
⓯ Провода TRC с двумя портами (7 шт.)
⓰ Провода TRC (2 шт.)
⓱ Адаптер питания
Ⓐ Главная стойка (на внутренней сторонестойки расположены провода)
Ⓑ Стойка
Ⓒ Стойка (2 шт.)
Ⓓ Стойка

**JP**

❶ ドラムモジュール
❷ 8インチタムドラムパッド（2pcs）
❸ 10インチスネア/ドラムパッド（2pcs）
❹ 10インチハイハットシンバル
❺ 12インチクラッシュ/ライドシンバル（2pcs）
❻ キックドラムパッド
❼ キックペダル
❽ ハイハットペダル
❾ ドラムパッドホルダー
❿ チューブクロー（7pcs）
⓫ ドラムキー
⓬ クラッシュ/ライドシンバルアーム（2pcs）
⓭ ハイハットシンバルアーム
⓮ ドラムスティック
⓯ デュアルポートTRSケーブル（7pcs）
⓰ TRSケーブル（2pcs）
⓱ 電源アダプター
Ⓐ メインラック（インターナルラックワイヤリング）
Ⓑ ストレートチューブ
Ⓒ ストレートチューブ（2pcs）
Ⓓ ストレートチューブ

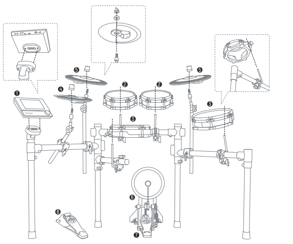
**KR**

❶ 드럼 모듈
❷ 8" 탐 드럼 패드 (2팩)
❸ 10"스네어/톰 드럼 패드 (2팩)
❹ 10"하이 햇 심벌
❺ 12" 크래쉬/라이드 심벌 (2팩)
❻ 킥 드럼 패드
❼ 킥 페달
❽ 하이햇 페달
❾ 드럼 패드 홀더 (4팩)
❿ 튜브 클로 (7팩)
⓫ 드럼 키
⓬ 크래쉬/라이드 심벌 암 (2팩)
⓭ 하이햇 심벌 암
⓮ 드럼 스틱
⓯ 듀얼포트 TRS케이블 (7팩)
⓰ TRS케이블 (2팩)
⓱ 전원 어댑터
Ⓐ 메인 랙 (내부 랙 배선)
Ⓑ 직선관
Ⓒ 직선관 (2팩)
Ⓓ 직선관

**CN**

❶ 音源器
❷ 8" 嗵鼓 (x2)
❸ 10"军鼓/嗵鼓 (x2)
❹ 10" 踩镲
❺ 12" 吊镲/叮叮镲 (x2)
❻ 底鼓
❼ 脚踏鼓
❽ 踩镲脚踏
❾ 鼓垫支撑杆 (x4)
❿ 鼓盘镲片锁扣 (x7)
⓫ 鼓钥匙
⓬ 吊镲/叮叮镲支撑杆 (x2)
⓭ 踩镲支撑杆
⓮ 鼓棒
⓯ 双接口TRS 线 (x7)
⓰ TRS 线 (x2)
⓱ 电源适配器
Ⓐ 主支架 (支架内部布线)
Ⓑ 立管
Ⓒ 立管 (x2)
Ⓓ 立管







## EN - READY TO PLAY

### * Snare

**Head shot**

Head

**Rim**

Rim

**Rim Shot**

Rim
Head

### * Tom

**Head Shot**

Head

**Rim Click**

Rim

### * Kick

**Hit the Drum Head**

Head

### * Crash & Ride

**Bow Shot**

Bow

**Edge Shot**

Edge

**Choking a Cymbal**

To mute the sound, choking the edge of the cymbal with your hand immediately after hitting the cymbal. The Choke function only works when you grip it in the designated area.

Induction Zone

### * Hi-Hat

**Hi-Hat Open/Half Open/Close**

The cymbal tone changes between open, half-open, and closed, depending on the control of the cymbal pedal and the cymbal blade.

Bow

**Edge Shot**

Edge

**Choking a Cymbal**

To mute the sound, choking the edge of the cymbal with your hand immediately after hitting the cymbal. The Choke function only works when you grip it in the designated area.

Induction Zone



### * Recording Performance

Tap on the **[RECORD]** touch key then click on the [ ● ] and hit any drum pad to start the recording. The recorded performance will automatically be saved to the internal storage of the module or SD card. You can playback it and check your progress.
- Please refer to the user manual for detailed instructions on the RECORD interface.

### * Drum Trigger Settings

Tap on the **[EDITOR]** touch key then hit the drum pad for the one you want to edit or directly choose the drum pad on the screen to adjust. Adjusting the parameters to get a better percussion sound.
- Please refer to the user manual for detailed instructions on the EDITOR interface.

### * Drum System Settings

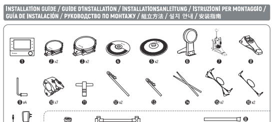
Tap on the **[SYSTEM]** touch key then click the item that you want to adjust. There are several available items for you to change, such as 'Sound Content',' Bluetooth', 'Drum Light',' MIDI Settings', 'Input Drum Off', and 'Screen Brightness' etc. You can quickly get the specified information from this interface.
- Please refer to the user manual for detailed instructions on the SYSTEM interface.

### Welcome to use our product!

**Ways to obtain product details:**
· Scan the QR code
· Visit the link: https://www.donnermusic.com/products/backbeat
**Product details page:**
On the product details page, you will find information including product introduction, feature introduction, and video display.
**Donner Play APP:**
Download the Donner Play APP, connect your electronic drum kit, and get access to massive song practice resources. The game interactive mode makes your performance more fun.
**PDF manual:**
Also on the product details page, you can obtain a detailed PDF manual, which contains information about product features and usage methods.
**Notes:**
To use the product correctly, please read the manual carefully. If you have any questions or need further assistance, please contact our customer service team. Thank you for choosing our product, and we wish you a pleasant experience!



## INSTALLATION GUIDE / GUIDE D'INSTALLATION / INSTALLATIONSANLEITUNG / ISTRUZIONI PER MONTAGGIO / GUÍA DE INSTALACIÓN / РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ / 組立方法 / 설치 안내 / 安装指南




**EN**

❶ Drum Module
❷ 8" Tom Drum Pad (2pcs)
❸ 10" Snare/Tom Drum Pad (2pcs)
❹ 10" Hi-Hat Cymbal
❺ 12" Crash/Ride Cymbal (2pcs)
❻ Kick Drum Pad
❼ Kick Pedal
❽ Hi-Hat Pedal
❾ Drum Pad Holder (4pcs)
❿ Tube Claw (7pcs)
⓫ Drum Key
⓬ Crash/Ride Cymbal Arm (2pcs)
⓭ Hi-hat Cymbal Arm
⓮ Drum Stick
⓯ Dual Port TRS Cable (7pcs)
⓰ TRS Cable (2pcs)
⓱ Power Adapter
Ⓐ Main Rack (Internal Rack Wiring)
Ⓑ Straight Tube
Ⓒ Straight Tube (2pcs)
Ⓓ Straight Tube

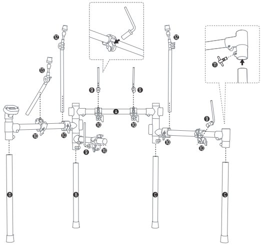
**FR**

❶ Module De Tambour
❷ Pad De Tambour De Tom 8" (*2)
❸ Pad De Caisse Claire/tambour De Tom 10" (*2)
❹ Cymbale Hi-hat 10"
❺ Cymbale Crash/ride 12" (*2)
❻ Pad De Grosse Caisse
❼ Pédale De Kick
❽ Pédale De Hi-hat
❾ Support Pour Pads De Tambour (*4)
❿ Pince À Tube (*7)
⓫ Clé De Tambour
⓬ Bras De Cymbale Crash/ride (*2)
⓭ Bras De Cymbale Hi-hat
⓮ Baguettes De Tambour
⓯ Câble Trs À Double Port (*7)
⓰ Câble Trs (*2)
⓱ Adaptateur
Ⓐ Support Principal (Câblage Interne Du Support)
Ⓑ Tube Droit
Ⓒ Tube Droit (*2)
Ⓓ Tube Droit

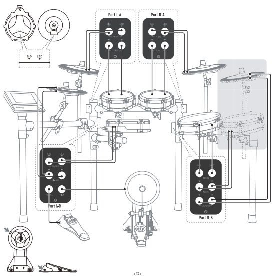
**DE**

❶ Soundmodul
❷ 8" Tom-Tom (2 Stk.)
❸ 10" Snare-/Tom-Drum (2 Stk.)
❹ 10" Hi-Hat-Becken
❺ 12" Crash-/Ride-Becken (2 Stk.)
❻ Kick-Drum
❼ Kick-Pedal
❽ Hi-Hat-Pedal
❾ Halterung für Drum (4 Stk.)
❿ Klemme der Halterung (7 Stk.)
⓫ Drum-Schlüssel
⓬ Halterung für Crash-/Ride-Becken (2 Stk.)
⓭ Halterung für Hi-Hat-Becken
⓮ Drum-Stock
⓯ TRS-Kabel für Dual-Anschlüsse (7 Stk.)
⓰ TRS-Kabel (2 Stück)
⓱ Netzadapter
Ⓐ Haupthalterung (Verkabelung innerhalb der Halterung)
Ⓑ Gerades Rohr
Ⓒ Gerades Rohr (2 Stk.)
Ⓓ Gerades Rohr












### * Hi-Hat Control Pedal

**Open Hi-Hat**
Strike the Hi-Hat without pressing the pedal.

**Half Open Hi-hat**
Strike the Hi-Hat with the pedal half-pressed.

**Closed Hi-Hat**
Strike the Hi-Hat with the pedal pressed.

**Hi-Hat Splash**
Press onto the Hi-Hat pedal then quickly take it off, it produces the sound of a Hi-Hat with two cymbals striking rapidly, just like a real Hi-Hat.

### * Turn on/off Power

### * Selecting a Drum Kit

Tap on the **[DRUM KIT]** touch key then rotate the **Encoder** or press the **[< >]** to select a drum kit.

### * Adjusting the Volume

Select the option that you want to change then rotate the **Encoder** or slide the volume bar on the screen to adjust the volume up/down.

### * Adjusting the Instrument

Tap on the **[Instrument]** to enter the interface, then strike the drum pad whose EQ and timbre you want to set and edit.
- Please refer to the user manual for detailed instructions on the DRUM KIT interface.

### * Applying Effects

Tap on the **[EFFECTS]** touch key then click default effects preset group can quickly assign preset effects to the current drum kit. Now the selected preset effect is the default effect of the drum kit. If you want to change the effect, select the drum pad and effects module individually to adjust and then save the settings.
- Please refer to the user manual for detailed instructions on the EFFECTS interface.

### * Starting Practice

Tap on the **[PRACTICE]** touch key then click on the item that you want to practice. There are daily practice and scoring practice available. With the features of error corrections and real-time scoring, your practice is more intuitive and easier.
- Please refer to the user manual for detailed instructions on the PRACTICE interface.



## FR - PRÊT À JOUER

### * Caisse claire

**Peau de Tambour**

Peau de tambour

**Bord de Tambour**

Bord de tambour

**Peau de Tambour + Bord de Tambour**

Peau de tambour
Bord de tambour

### * Tambour De Tom

**Peau de Tambour**

Peau de tambour

**Bord de Tambour**

Bord de tambour

### * Grosse Caisse

**Peau de Tambour**

Peau de tambour

### * Cymbale Crash & Cymbale Ride

**Archet de Cymbale**

Archet de cymbale

**Bord de Cymbale**

Bord de cymbale

**Étouffer la Cymbale**

Pour couper le son, saisissez le bord de cymbale avec votre main immédiatement après avoir frappé la cymbale. La fonction d'étouffement ne fonctionne que lorsque vous saisissez la cymbale dans la zone prévue à cet effet.

Zone d'induction

### * Cymbale Hi-Hat

**Ouverture/Semi-ouverture/Fermeture de Cymbale Hi-Hat**

Le ton de la cymbale varie entre Ouverture, Semi-ouverture et Fermeture de Cymbale Hi-Hat, en fonction du contrôle de la pédale de cymbale et de la lame de cymbale.

Archet de cymbale

**Bord de Cymbale**

Bord de cymbale

**Étouffer la Cymbale**

Pour couper le son, saisissez le bord de cymbale avec votre main immédiatement après avoir frappé la cymbale. La fonction d'étouffement ne fonctionne que lorsque vous saisissez la cymbale dans la zone prévue à cet effet.

Zone d'induction

*** Pédale De Contrôle De Cymbale Hi-Hat**

Ouverture de cymbale Hi-Hat
Frappez la cymbale Hi-Hat vers appuyer sur la pédale.

Fermeture de cymbale Hi-Hat
Frappez la cymbale Hi-Hat en appuyant sur la pédale.

Hi-Hat Clutch
Appuyez sur la pédale de contrôle Hi-Hat avec votre talon, puis frappez la cymbale Hi-Hat avec votre baguette. Le son de la cymbale Hi-Hat change rapidement, comme si vous la serriez.

*** Ajuster/Entraîner Instrument**

*** Sélection du Tambour**

Appuyez sur le bouton **[DRUM KIT]** puis tournez l'encodeur **Encoder** ou appuyez sur [+-] pour sélectionner un tambour.

*** Réglage du Volume**

Lorsqu'aucun bouton que vous souhaitez régler, puis tournez l'encodeur **Encoder** ou faites glisser le bouton de volume sur votre droite.

- Veuillez vous référer au manuel pour des instructions détaillées sur le fonctionnement DRUM KIT.

*** Application D'effets**

Appuyez sur le bouton **[EFFECTS]**, puis choisissez le groupe de principale d'effets que vous souhaitez appliquer. Tournez l'encodeur **Encoder** ou appuyez sur [+-] pour sélectionner le tambour et votre préréglage souhaité. Appuyez par la suite sur le bouton **[EFFECTS]** pour définir individuellement les paramètres de chaque effet.

Si vous souhaitez modifier d'effet, sélectionnez le pad de tambour et le mode d'effets individuellement pour modifier, puis enregistrer les paramètres.

- Veuillez vous référer au manuel pour des instructions détaillées sur le fonctionnement EFFECTS.



*** Commencer l'entraînement**

Appuyez sur le bouton **[PRACTICE]**, puis choisissez l'élément que vous souhaitez pratiquer. Il existe des sons entraînants supérieurs et des enregistrements de rotation. Grâce aux fonctions de ces morceaux de rotation en temps réel, vous pouvez commencer votre séance de batterie.

- Veuillez vous référer au manuel pour des instructions détaillées sur le fonctionnement PRACTICE.





## DE – VORBEREITUNG VOR DEM ABSPIELEN

*** Snare-Drum**
Knock-Shot

Rim-Shot

Rand + Rand

Tom-Tom
Knock-Shot

Rim-Shot



*** Kick-Drum**
Knock-Shot

*** Crash-Becken & Ride-Becken**
Knock-Shot

Rim-Shot

**Becken Abstoppen**
Sie können den Sound eines Crash-Becken stoppen, indem Sie den Rand des Beckens berühren. Auf diese Weise können Sie den Rand des Beckens unterdrücken, sodass der Sound nicht mehr ausklingt. Diese Funktion wird benötigt, wenn Sie den in der Abbildung gezeigten Notenkopf erhalten, um einen Rollwirbel zu erzeugen.

*** Hi-Hat-Becken**
Öffnen Sie(Hi-Hat Offen)
Hi-Hat (Teilweise) Schließen
Bei offenen Becken wird der Sound natürlich offen, Sie können verschiedene Grade der Hi-Hat-Öffnung einstellen, um verschiedene Klangeffekte zu erzeugen.

Rim-Shot

**Becken Abstoppen**
Sie können den Sound eines Crash-Becken stoppen, indem Sie den Rand des Beckens berühren. Auf diese Weise können Sie den Rand des Beckens unterdrücken, sodass der Sound nicht mehr ausklingt. Diese Funktion wird benötigt, wenn Sie den in der Abbildung gezeigten Notenkopf erhalten, um einen Rollwirbel zu erzeugen.

*** Aufnahme**

Tippen Sie auf die Taste **[RECORD]**, und Sie können auf die Taste **[▶]** und anschließend auf die Taste **[■]** zum Aufnehmen zu starten. Sie aufgezeichneten Daten werden automatisch im internen Speicher des Moduls unter auf der Diskette gespeichert. Sie können die entsprechende Aufnahme abspielen und Ihren Fortschritt überprüfen.

- Details finden Sie in der Anweisungen zur PEDAL&CONTROL.

*** Triggern des Drums**

Tippen Sie auf die Taste **[EDITING]** und dann auf das Drum-Pad, das Sie bearbeiten möchten, oder wählen Sie direkt das Drum-Pad auf dem Bildschirm aus, um die Parameter anzupassen. Nach Anpassung der Parameter wird ein Sounds erstellt, der Ihren Anforderungen entspricht.

- Details finden Sie in der Anweisungen zur EDITING.

*** Systemeinstellungen**

Tippen Sie auf die Taste **[SYSTEM]**, um die entsprechende Benutzeroberfläche zu öffnen. Tippen Sie dann auf die Option, die Sie ändern möchten, wie z. B. Klangeinheiten, System, Bluetooth, Midi-Einstellung, **USB**, Benutzerdefinierte Kalibrierung oder Werkseinstellungen. Nachdem Sie die Einstellungen vorgenommen haben, können Sie diese Einstellungen speichern.

- Details finden Sie in der Anweisungen zur SYSTEM-Einstellung.

**Willkommen bei der Verwendung unseres Produkts!**
**Hilfreiche Produktinfos zu erhalten.**
Scannen Sie den QR-Code
Produktseite: https://www.donnermusic.com/products/beetroot
**Produktvideo-Suche.**
Auf der Produktseite finden Sie Ihre Informationen zur Produktverwendung, zur Funktionserweiterung und zur Fehlerbehebung.
**Donner Play APP.**
Scannen Sie den Donner Play APP herunter, verbinden Sie Ihr Bluetooth-fähiges Gerät problemlos mit Ihrem Schlagzeug und erhalten Sie Zugang zu exklusiven Übungsfunktionen, Songs und mehr. Sie können auch Videos machen, um Ihre Leistung nach unten zu bewerten.
**FAQ-Kundendienst.**
Auch auf der Produktseite finden können Sie eine detaillierte Hilfe-FAQ-Kundendienst erhalten, das Ihre Kontaktaufnahme mit Produktmissionen und Serviceanfragenbestätigen erhalten.
**Feedback.**
Lassen Sie uns Ihre wertvolle Verwendung des Produkts bitte ausgefüllt, das Kundschaft zurück. Wenn Sie Fragen haben oder weitere Verwendungsanregungen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundenservicemitarbeiter. Wollen Sie es, dass Sie unser Produkt gerne? Haben wir hier verschiedene Produkte ausgewählt, um Ihnen ein angenehmes Erlebnis

*** Pedale di Controllo Hi-Hat**

Pianti Aperti
Per attraversare il suono di piatti aperti, colpire la Hi-Hat mentre premete il pedale di controllo Hi-Hat.

Pianti Semiaperti
Per attraversare il suono di piatti semiaperti, colpire la Hi-Hat con il pedale semiaperto.

Piatti Chiusi
Per attraversare il suono di piatti chiusi, colpire la Hi-Hat con il pedale premuto.

Foot Splash Hi-Hat
Premere e rilasciare rapidamente il pedale di controllo Hi-Hat e colpire la Hi-Hat. Subito dopo il piede dovrebbe sollevare la Hi-Hat e produrre un suono simile a quello di un "chick".

*** Accensione/Spegnimento**

*** Scegliere un Kit Batteria**

Toccare il pulsante **[DRUM KIT]** per aprire l'**Encoder** e ruotare il tasto [+-] per scegliere il kit batteria desiderato.

*** Regolare il Volume**

Quando non è selezionato nessun pulsante, per regolare il volume toccare nuovamente la barra del volume sul touchscreen **Encoder**.

*** Regolare il Timbro**

Toccare il tasto **[Sound]** per accedere alla schermata con sottomenu, per selezionare il pad batteria di cui si desidera impostare il timbro e quindi toccare il timbro.

- Per le istruzioni dettagliate fare riferimento al manuale "DRUM KIT" contenuto nella chiavetta di aiuto.

*** Applicare Effetti**

Toccare il tasto touch **[EFFECTS]** e possono aggiungere rapidamente gli effetti preinstallati ai kit batteria correnti. Toccare l'**Encoder** per selezionare il kit batteria e quindi toccare il gruppo principale di effetti desiderato. Successivamente, toccare il gruppo di effetti secondario e poi il pad batteria.

Se si desidera apportare loro regolazioni per gli pad batteria e i suoni, gli effetti individuali saranno, una volta che il pad batteria e il modo di effetto sono stati desiderati, regolare i valori dei parametri.

- Per le istruzioni dettagliate fare riferimento al manuale "EFFECTS" contenuto nella chiavetta di aiuto.

*** Iniziare Esercitazione**

Toccare il tasto touch **[PRACTICE]** per scegliere la prima cosa su cui si desidera esercitarsi e accedere alla schermata di esercitazione. Sono presenti brani musicali con esercitazione con punteggio integrato. Utilizzare le sezioni corrispondenti per migliorare le abilità durante la riproduzione di questi brani in tempo reale. Le partiture così create sono a loro volta salvate.

- Per le istruzioni dettagliate fare riferimento al manuale "PRACTICE" contenuto nella chiavetta di aiuto.





## ES – LISTO PARA TOCAR

*** Caja**
Golpe de la Cabeza de Tambor

Borde de Golpear

Cabeza + Borde

*** Tambor Tom**
Percusión de Cabeza

Borde



*** Bombo**
Cabeza

*** Platillo Crash & Platillo Ride**
Arco

Percusión de Borde

**Silenciar Platillo**
Para silenciar el sonido, golpee el borde del platillo con la mano inmediatamente después de golpear la cabeza. La función de silenciar solo funciona cuando se agrega el área de detección.

*** Platillo Hi-hat**
Hi-hat abierto/Semi abierto/Cerrado
El sonido de platillo cambia entre abierto, semi abierto y cerrado, dependiendo de cuánto se cierre el pedal de platillo y cómo lo golpee.

*** Platillo Crash & Platillo Ride**
Percusión de Arco

Percusión de Borde

**Silenciar Platillo**
Para silenciar el sonido, golpee el borde del platillo con la mano inmediatamente después de golpear la cabeza. La función de silenciar solo funciona cuando se agrega el área de detección.

*** Enregistrement**

Appuyez sur le bouton **[RECORD]**, puis cliquez sur le bouton de lecture/enregistrement [▶] et frappez n'importe quel pad de tambour pour commencer à enregistrement. La performance enregistrée sera automatiquement sauvegardée dans la mémoire interne de la batterie au cas une carte SD. Vous pouvez écouter et vérifier votre progression.

- Veuillez vous référer au manuel pour des instructions détaillées sur le fonctionnement RECORD.

*** Réglages Du Dédoncheur De Tambour**

Appuyez sur le bouton **[EDITING]**, puis frappez le pad de tambour que vous souhaitez modifier ou sélectionnez directement le pad de tambour à éditer à l'écran tactile. Réglez les paramètres pour obtenir un meilleur son de percussion.

- Veuillez vous référer au manuel pour des instructions détaillées sur le fonctionnement EDITING.

*** Réglages Du Système De Tambour**

Appuyez sur le bouton **[SYSTEM]**, vous pouvez régler différents paramètres du système, tels que Sound Control (Réglages du Son), Keyboard (Clavier), Light Control (Réglages d'éclairage), Bluetooth (Réglages Bluetooth), Midi Setting (Réglages MIDI), Reset Drum Kit (Réinitialiser l'ensemble de batterie), Screensaver (Économiseur d'écran), etc. Vous pouvez ajuster également les informations spécifiques à partir de votre kit batterie.

- Veuillez vous référer au manuel pour des instructions détaillées sur le fonctionnement SYSTEM.

**Bienvenue à utiliser notre produit!**
**Moyens d'obtenir les détails de produit:**
Numérisez le code QR.
Page Web: https://www.donnermusic.com/products/beetroot
**Vidéo de recherche produit.**
Sur la page de détails du produit, vous trouverez des informations concernant l'introduction du produit, l'introduction des fonctionnalités et la technique vidéo.
**Donner Play APP.**
Téléchargez la plateforme Donner Play, connectez votre batterie électronique et accédez à des ressources de pratique exclusives, à des leçons interactives, à votre morceau et bien plus encore pour améliorer votre performance de percussion.
**Assistance.**
Également sur la page de détails du produit, vous pouvez obtenir un manuel PDF détaillé, qui contient des informations sur les fonctionnalités du produit et des méthodes de dépannage.
**Note:**
Si vous avez le produit correctement installé et le téléchargement terminé, et vous avez des questions ou avez besoin d'une assistance supplémentaire, veuillez contacter notre équipe de service client. Merci d'avoir choisi notre produit et nous vous souhaitons une expérience agréable!

*** Hi-Hat+Pedal**
Öffnen Hi-Hat
Drücken Sie das Hi-Hat-Pedal, ohne das Pedal zu betätigen.

Halboffenes Hi-Hat
Drücken Sie das Hi-Hat-Pedal mit, während Sie das Pedal halb gedrückt halten.

Geschlossenes Hi-Hat
Drücken Sie das Hi-Hat-Pedal, während Sie das Pedal ganz durchgedrückt halten.

Hi-Hat-Zischer
Durch schnelles Drücken und Loslassen des Hi-Hat-Pedals entsteht kurzzeitig Sound erzeugt, genau wie beim Spielen eines akustischen Becken.

*** Ein-/Ausschalten**



*** Anwählen eines Drum-Kits**
Tippen Sie auf der Taste **[DRUM KIT]** drücken Sie dann den **Encoder** oder drücken Sie die Taste [+-], um ein Drum-Kit zu auswählen.

*** Einstellen der Lautstärke**
Wählen Sie die Batterie aus, die Sie einstellen möchten, drehen Sie dann den **Encoder** oder berühren Sie die Lautstärke-Schieberegler auf dem Touchscreen, um die Lautstärke anzupassen.

*** Einstellen der Klangfarbe**
Tippen Sie auf die Taste **[Instrument]**, um die entsprechende Benutzeroberfläche aufzurufen. Drücken Sie dann das Instrument an und drehen Sie den Encoder und drücken Sie dann, um die Einstellungen abzuschließen.

- Details finden Sie in den Anweisungen zur DRUM-Einstellung.

*** Effekte hinzufügen**
Tippen Sie auf die Taste **[EFFECTS]**, und wählen Sie dann aus der Gruppe der Schnelleffekte aus, die Sie anwenden möchten. Tippen Sie dann auf den Encoder, um das Schlagzeug auszuwählen, und tippen Sie dann auf die Gruppe der Schnelleffekte. Nachdem Sie die Drum-Pad und das Drum-Modus individuell auswählen, um die Effekte anzupassen. Der ausgewählte Klangeffekt kann gespeichert werden.

- Details finden Sie in den Anweisungen zur EFFECTS-Einstellung.

*** Regler der Übung**
Tippen Sie auf die Taste **[PRACTICE]** und wählen Sie dann aus der Option, die Sie üben möchten. Sie können auch einen Track auswählen, um das Tempo des Tracks zu verringern und den Schlagzeugpart zu üben, um zum Beispiel Ihre Geschwindigkeit zu verbessern.

- Details finden Sie in den Anweisungen zur PRACTICE-Einstellung.

**IT – PRONTO PER SUONARE**

*** Tamburo Rullante**
Zona Centrale

Bordo

Zona Centrale + Bordo

*** Tom-Tom**
Cabo Sulla Zona Centrale

Bordo

*** Grancassa (Cassa)**
Zona Centrale

*** Piatto Crash & Piatto Ride**
Cabo Sulla Zona

Cabo Sul Bordo

Per Fermare il Prolungamento Del Suono
Per fermare il prolungamento del suono, premere il bordo della zona con la mano subito dopo aver colpito. La funzione è attiva solo quando l'ambiente è attivato nella schermata Impostazioni > Suono > Zona e Inclusione.

*** Hi-Hat**
Piatti Aperti (Piatti Semiaperti/Piatti Chiusi)
Il suono della Hi-Hat cambia mentre si preme il pedale della Hi-Hat: aperto, semiaperto e piatti chiusi, a seconda della forza esercitata sul pedale di controllo Hi-Hat (apertura).

Cabo Sul Bordo

Per Fermare il Prolungamento Del Suono
Per fermare il prolungamento del suono, premere il bordo della zona con la mano subito dopo aver colpito. La funzione è attiva solo quando l'ambiente è attivato nella schermata Impostazioni > Suono > Zona e Inclusione.

*** Registrazione Sessione**

Toccare il tasto touch **[RECORD]** per accedere alla schermata. Si può scegliere la sessione che si desidera impostare come "Sessione Esercizio (Session di Pratica)", "Metronomi", "Tracce Esportazione Tracks", "USB" e persino "Impostazione MIDI". Toccare il tasto Off (Disattivo) accanto all'opzione" per "Contatore Metronomo (Conteggio)" e quindi toccare il tasto touch per modificare il valore del metronomo. Per ulteriori impostazioni, toccare il tasto touch "Altro".

- Per le istruzioni dettagliate fare riferimento al manuale "RECORD", contenuto nella chiavetta di aiuto.

*** Attivazione di Pad Batteria**

Toccare il tasto touch **[EDITING]** per accedere alla schermata. Poi colpire il pad batteria che si desidera modificare e quindi toccare il tasto touch per attivare la modifica.

Dal momento che sono presenti più elementi sul sistema di pad batteria, è possibile modificare e regolare solo un elemento alla volta.

- Per le istruzioni dettagliate fare riferimento al manuale "EDITING", contenuto nella chiavetta di aiuto.

*** Impostazione Sistema Pad Batteria**

Toccare il tasto touch **[SYSTEM]** per accedere alla schermata. Si può scegliere la zona che si desidera impostare come "Suono/Controllo Sensori di Tocco", "Metronomi", "Tracce Esportazione Tracks", "USB" e persino "Impostazione MIDI". Toccare Off (Disattivo) accanto all'opzione" per "Contatore Metronomo (Conteggio)" e quindi toccare il tasto touch per modificare il valore del metronomo. Per ulteriori impostazioni, toccare il tasto touch "Altro".

- Per le istruzioni dettagliate fare riferimento al manuale "SYSTEM", contenuto nella chiavetta di aiuto.

**Benvenuti nell'uso del nostro prodotto!**
**Modi per ottenere i dettagli del prodotto:**
Scansiona il codice QR
Pagina Web: https://www.donnermusic.com/products/beetroot
**Video di ricerca del prodotto.**
Sulla pagina dei dettagli del prodotto troverai informazioni su cos'è l'introduzione del prodotto, l'introduzione delle funzioni e la tecnica video.
**Donner Play APP.**
Scarica il App Donner Play, collega la tua batteria elettronica e entrare in stanza di pratica di concerti esclusive, lezioni interattive, come il tuo brano e molto altro per migliorare le tue prestazioni di batteria.
**Aiuto.**
Anche sulla pagina dei dettagli del prodotto è possibile ottenere un manuale PDF dettagliato, che contiene informazioni sulle funzionalità del prodotto e suggerimenti di utilizzo.
**Note:**
Se il prodotto non è installato correttamente e il download è terminato, e hai dei dubbi o hai bisogno di ulteriore assistenza, contatta il nostro team di assistenza clienti. Grazie per aver scelto il nostro prodotto e ti auguriamo un'esperienza piacevole!

*** Pedaliera di Controllo Hi-Hat**
Hi-Hat aperto
Colpire la cinelli o platorel di fronte con bacchetta.

Hi-Hat semi aperto
Colpire il bordo di un piatto bacchetta mentre si preme il pedale di controllo Hi-Hat.

Hi-Hat chiuso
Colpire il piatto con la bacchetta mentre si preme il pedale di controllo Hi-Hat.

Splash colpi Hi-Hat
Premi rapidamente e rilascia il pedale di controllo Hi-Hat e colpire subito dopo il piatto con la bacchetta.

*** Encender/Apagar la alimentación**

*** Cambiar Kit de Batteria**

Toque el botón principal **[DRUM KIT]**, para el **Encoder (codificador)** y toque el botón [+-] para cambiar.

*** Selección y Ajuste de Volumen**

Seleccione la opción que desea cambiar, luego gire el **Encoder (codificador)** o use la perilla del nivel para realizar ajustes.

*** Edición de Tonos de Tambor**

Toque **[Instrument]** para ingresar a la interfaz, luego toque y configure el tipo, timbre, pad y nivel.

- Consulte las instrucciones operativas en la interfaz principal de EDICIÓN del manual de usuario.

*** Ajuste Efectos**

Toque el botón **[EFFECTS]**, luego elija uno de los grupos principales de efectos de sistema predeterminados para aplicar efectos de grupo a los tambores. Luego, toque el botón **[EFFECTS]** para configurar los parámetros individuales de cada efecto.

Si desea modificar el efecto, seleccione el pad de tambor y el modo de efectos individualmente para modificar, luego guarde los ajustes.

- Consulte el manual de usuario para las instrucciones detalladas en el interfaz EFFECTS.

*** Comenzar a Practicar**

Toque el botón **[PRACTICE]**, luego elija uno de los elementos que desea practicar. Hay canciones con partituras integradas y entornos de entrenamiento. Estas funciones como correspondencia de ritmo y pentuación en tiempo real para mejorar su habilidad de tocar la batería en diferentes canciones. Además, estas canciones también se pueden guardar.

- Consulte el manual de usuario para las instrucciones detalladas en el interfaz PRACTICE.

### * Grabación

Toque el botón **[RECORD]**, después de tocar dos veces el botón **[●]**, pulse cualquier pad de tambor para comenzar la grabación de principio a fin. Grabación completa: pulse dos veces el botón **[RECORD]** o toque 10 veces los Pads durante la grabación de manera ininterrumpida.
• Consulte el manual de usuario para las instrucciones detalladas en la interfaz DIGITAL (SELECCIONAR).

### * Disparo de Pad de Tambor

Toque el botón **[SETUP]**, luego toque dos veces el botón **[●]**, pulse cualquier pad de tambor y seleccione el pad de tambor para ajustar los parámetros de disparo del pad. Después de ajustar los parámetros, el pad almacena una mejor percusión.
• Consulte el manual de usuario para las instrucciones detalladas en la interfaz DIGITAL (SELECCIONAR).

### * Ajustes del Sistema de Pad de Tambor

Toque el botón **[SETUP]**, seleccione el sistema, haga ajustes adicionales sobre el tempo de tono, Sistema, Bluetooth, ajustes de luz, ajustes de MIDI, desactivar el pad de tambor de entrada, etc. de pad de, etc. Este sistema le permite conocer rápidamente la información básica y ajustes.
• Consulte el manual de usuario para las instrucciones detalladas en la interfaz SISTEMA (OPCIONAL).

### ¡Bienvenido a usar nuestro producto!

**Formas de obtener ayuda de inmediato**
- Licencia de Ableton
- Ableton Live Lite: https://www.steinberg.net/cubasis/
**Página de descarga del producto**
En la página de descarga del producto, encontrará información sobre cómo la introducción del producto, la introducción de funciones y de una docena de video.
**Donner Play APP**
Descargue la aplicación Donner. Si desconoce su teoría, disfrutará y obtendrá acceso a nuestros maestros de práctica de canciones. El modo de juego incorporado hace que su actuación sea más divertida.
**Manuales PDF:**
También en la página de descarga del producto puede obtener un manual en PDF detallado, que contiene información sobre la conveniencia del producto y las noticias de uso.
**Video**
Para cualquier duda de conveniencia, los instrumentos del manual, Sistema ajuste preguntas o escenas ayuda adicional, comuníquese con nuestro equipo de servicio al cliente, ahorre tiempo para disfrutar nuestros productos y le deseamos una experiencia agradable!

### * Панель Управления Тарелками

| Открытая тарелка | Закрытая тарелка | Выключатель педали |
|---|---|---|
| Если открыта педаль хэта и играть барабанной палочкой по тарелке педали, то звучит открытая тарелка. | Звук открытой тарелки отключается при игре по барабанной палочке при помощи педали управления. | Нажмите на педаль, чтобы быстро изменить ее, чтобы звучала закрытая тарелка. Быстрая двойная педаль, как у настоящего хэта. |

### * Включение И Выключение Питания

### * Выбор Удобной Установки

Нажмите кнопочную клавишу **[MENU ⏎]**, чтобы получить доступ ко всем настройкам. Используйте **Encoder** или сенсорный планшет, чтобы выбрать и настроить нужный параметр.

### * Регулировка Громкости

Отрегулируйте громкость до необходимого комфортного уровня.

### * Настройка Инструмента

Нажмите на кнопку **[Instrument]** для входа в интерфейс, затем нажмите на пад барабана, назначайте и тембр которого необходимо настроить и сменить.
• Для получения подробных инструкций по работе с интерфейсом [DRUM] обратитесь к руководству пользователя.

### * Применение Эффектов

Нажмите сенсорную клавишу **[EFFECTS]**, чтобы выбрать пункт предустановленных эффектов по умолчанию. Вы можете настроить параметры эффекта, чтобы получить желаемый звук. Вы также можете сохранить предустановленный эффект вместе с аудиоклипом или песней для дальнейшего использования. Если вы хотите изменить эффект, выберите барабанную клавишу и нажмите эффектное на экране, а затем отрегулируйте настройки.
• Для получения подробных инструкций по работе с интерфейсом EFFECTS обратитесь к руководству пользователя.

### * Начало Практики

Нажмите сенсорную клавишу **[PRACTICE]**, во всех дисплеях на экранах, которые вы можете протестировать. Доступны инструменты для игры с разными стилями барабанов. Используйте функции исправления ошибок и подсчета баллов и улучшайте временную точность способов бочки игры каждый раз.
• Для получения подробных инструкций по работе с интерфейсом PRACTICE обратитесь к руководству пользователя.

## JP – 演奏準備

### * スネアドラム

ヘッド

リム

ヘッド＋リム

### * タムドラム

ヘッド

リム

### * キックドラム

ヘッド

### * クラッシュシンバル & ライドシンバル

ボウ

エッジショット

### * ハイハットコントロールペダル

オープンハイハット＋フットオープン
ハイハット：クローズハイハット
ハイハットペダルを踏んだ状態でスティックでハイハットシンバルを叩くとクローズハイハットの音になります。

エッジショット

シンバルチョーク

シンバルをつかんだ直後にその音を止めるテクニックです。

インダクションゾーン

### * 録音する

[レコード] をクリックします。
録音ボタン [●] をクリックした後に、任意のドラムを叩いて演奏を始めます。
録音を終了するには、[RECORD] ボタンをすばやく 2 回クリックするか、最大 10 回までスムーズにドラムパッドを連続的にタップします。
• 詳細については、ユーザーマニュアルを参照してください。

### * ドラムトリガーを設置する

[SETUP] ボタンをクリックします。[●] をすばやく 2 回クリックし、次に任意のドラムパッドを選択してドラムトリガーのパラメータを調整します。ドラムパッドを調整することでドラムパッドを最適なパフォーマンスにします。
• 詳細については、ユーザーマニュアルを参照してください。

### * ドラムシステムを設置する

「System 5」ボタンをクリックし、メトロノーム、チューニング、ブルートゥース、ドラムライト、MIDI 設定、ドラムパッドなど、お好みの設定などさらに調整したい場合は、[●] をすばやく 2 回クリックしてください。ドラムパッドを調整することで、最適なパフォーマンスにします。
• 詳細については、ユーザーマニュアルを参照してください。

### 当社の製品をご利用いただきありがとうございます！

**製品の詳細を取得する方法**
- ライセンス Ableton
- ソフトウェアのダウンロード: https://www.donnermusic.com/products/backbeat

**製品の情報ページ**
製品の詳細ページでは、製品紹介、機能紹介、ビデオ表示などの有用な情報をお試しください。

**Donner Play APP**
Donner Play APP をダウンロードし、電子ドラムセットと同期して、ご自分の楽器を練習リソースにアクセスしてください。ゲームのインタラクティブモードで、演奏をより楽しくします。

**PDF マニュアル:**
製品の詳細ページでは、製品紹介、機能紹介、ビデオ表示などの有用な情報をお試しください。

**ビデオ**
製品をより便利するために、マニュアル、セットアップ、楽器、ドラムセットに関連する質問やガイドビデオなどの追加サポートについては、カスタマーサービスセンターまでご連絡ください。製品の使用をより便利にするために、時間を節約してください！

### * ドラム キットを選択

[DRUM ⎍] 機能 を選択します。
任意の Drumkit を選択および作成 作成 [+ ⎍] 必要な数の カスタム 楽器を 追加 可能 です。

### * 楽器 選択 및 조정

楽器 선택 후 원하는 음색을 선택합니다.
• 자세한 조작은 설명서 DRUM 을 참조 하십시오.

### * 드럼 설정 변경

[Instrument] 버튼을 클릭하여 인터페이스에 진입합니다. 튜닝 드럼 키트를 변경하려는 드럼 패드를 선택하고 변경할 악기를 선택하십시오. 악기 설정 내에서 사운드 매개 변수를 조정하여 원하는 사운드를 얻을 수 있습니다. 사운드 설정 내에서 사운드를 저장하여 나중에 사용할 수 있습니다.
• 자세한 조작은 설명서 EFFECTS 챕터 참조 하십시오.

### * 효과 주기

[EFFECTS] 화면 버튼을 클릭합니다.
[EFFECTS] 화면에서 기본 제공 효과 중 하나를 선택하십시오. 필요에 따라 효과 매개변수를 조정하여 원하는 사운드를 얻을 수 있습니다. 사운드 설정 내에서 사운드를 저장하여 나중에 사용할 수 있습니다. 다른 효과를 적용하려면 다른 효과 패드를 누르고 조정하여 원하는 효과를 얻으십시오.
• 자세한 조작은 설명서 EFFECTS 챕터 참조 하십시오.

### * 연습 시작하기

[PRACTICE] 화면 버튼을 클릭하십시오.
[PRACTICE] 화면에서 연습하려는 연습곡을 선택하십시오. 연습하려는 드럼 패턴을 선택 및 조정 후 연습 시작 을 눌러 연습을 시작하십시오. 연습 화면을 통해 실 시간 추정 기능 및 실 시간 채점 기능을 제공하고 있어 연습 단계가 보다 직관적이고 효율적 입니다.
• 자세한 조작은 설명서 PRACTICE 챕터 참조 하십시오.

### 하이햇 컨트롤 페달

| 하이햇 오픈 | 하이햇 페달 오픈 | 하이햇 플로즈드 | 하이햇 스플래시 |
|---|---|---|---|
| 패달에서 발을 떼고 드럼 스틱으로 하이햇을 두드리면 하이햇 오픈 소리가 납니다. | 컨트롤 패널을 보면 1 은 상태에서 드럼 스틱으로 하이햇을 두드리면 하이햇 페달 오픈 소리가 납니다. | 패달을 밟은 상태에서 드럼 스틱으로 하이햇을 두드리면 하이햇 클로즈드 소리가 납니다. | 패달을 빠르게 밟고 빠른 하이햇 클로즈 연주하는 동시에 스틱으로 소리가 납니다. |



### * 전원케이블

### * 드럼 키트 전환

[DRUM ⎍] 재생 버튼을 클릭하세요.
인큐브 Drumkit을 클릭하고 드럼 악기 전환 버튼 [+ ⎍]을 클릭하여 드럼 키트를 전환해 줍니다.

### * 볼륨 선택 및 조정

볼륨 조절이 필요한 경우 볼륨을 선택한 후,
터치 스크린 또는 마스터 Encoder를 사용하여 조정합니다.

### * 드럼 음색 변경

[Instrument] 버튼을 클릭하여 인터페이스에 진입하세요.
튜닝 드럼 키트를 변경하려는 드럼 패드를 선택하고 변경할 악기를 선택하십시오.
• 자세한 조작은 설명서 DRUM 을 참조 하십시오.

### * 효과 주기

[EFFECTS] 화면 버튼을 클릭하세요.
[EFFECTS] 화면에서 기본 제공 효과 중 하나를 선택하십시오. 필요에 따라 효과 매개변수를 조정하여 원하는 사운드를 얻을 수 있습니다. 사운드 설정 내에서 사운드를 저장하여 나중에 사용할 수 있습니다. 다른 효과를 적용하려면 다른 효과 패드를 누르고 조정하여 원하는 효과를 얻으십시오.
• 자세한 조작은 설명서 EFFECTS 챕터 참조 하십시오.

### * 연습 시작하기

[PRACTICE] 화면 버튼을 클릭하세요.
[PRACTICE] 화면에서 연습하려는 연습곡을 선택하십시오. 연습하려는 드럼 패턴을 선택 및 조정 후 연습 시작 을 눌러 연습을 시작하십시오. 연습 화면을 통해 실 시간 추정 기능 및 실 시간 채점 기능을 제공하고 있어 연습 단계가 보다 직관적이고 효율적 입니다.
• 자세한 조작은 설명서 PRACTICE 챕터 참조 하십시오.

## RU – ГОТОВЫЙ К ИГРЕ БАРАБАНА

### * Manual Supabase

Тарелка Crash

Обод Supabase

Тарелка Crash + Обод Supabase

### * Exo-Supabase

Тарелка Crash



Тарелка Крэш & Райд

Есть 8 Крэй Райд

Дудочник Торнос

### * Bak-Xyr

Открытый кончик/ Полуоткрытый кончик/ Закрытый кончик



Поверхность тарелки крэш



Есть 8 Крэй Райд

Дудочник Торнос

### * Exo-Exo Барабан

Тарелка Crash

Обод Барабана

### * Запись Исполнения

Для начала записи нажмите сенсорную клавишу **[RECORD]**, затем нажмите на ⏺ и ударите по любой барабанной секции.
Запись/окончание исполнения будет активно если сохранено на внутренней памяти карта или на карте памяти TF. Вы можете воспроизвести его в проекциях свой программ.
Для получения подробных инструкций по работе с интерфейсом RECORD обратитесь к руководству пользователя.

### * Настройка Тарелки Барабана

Нажмите на сенсорную клавишу **[SETUP]**, затем коснитесь по барабанному каталогу, который необходимо отрегулировать, или непосредственно выберите барабанную каталог на экране для настройки. Настройка параметров для получения отличного удара инструмента.
• Для получения подробных инструкций по работе с интерфейсом SETUP обратитесь к руководству пользователя.

### * Настройки Барабанной Системы

Нажмите на сенсорную клавишу [SYSTEM], затем выберите пункт настроек необходимого настроить. Существует несколько настроек.
"Тарелка кончик", "Тарелка барабана", "Настройка MIDI", "Включение/выключение", "Яркость экрана" и т. д. с помощью этого интерфейса можно быстро получить необходимую информацию.
• Для получения подробных инструкций по работе с интерфейсом SYSTEM обратитесь к руководству пользователя.

### Добро пожаловать в использование нашего продукта!

**Способы получения информации о продукте**
- Лицензирование Ableton
- Загрузка ссылку: https://www.donnermusic.com/products/backbeat

**Страница с подробностями о продукте**
На странице с подробностями о продукте вы найдете информацию, включая введение в продукт, введение в функции и видеодемонстрацию.
**Приложение Donner Play**
Загрузите приложение Donner Play, подключите свой электронный барабанный набор и получите доступ к массивным ресурсам для практики песен. Интерактивный режим игры делает вашу выступление более увлекательным.
**PDF-руководство:**
Также на странице с подробностями о продукте вы можете получить видеоурок PDF-руководство, которое содержит информацию о функциях продукта и методах использования.
**Примечание**
Если у вас возникнут использовать продукт, внимательно прочитайте руководство. Если у вас есть какие-либо вопросы или вам нужна дополнительная помощь, обратитесь в нашу службу поддержки клиентов. Спасибо за выбор нашего продукта, и мы желаем вам приятного использования!

### * Переключатель Открытого Закрытого Хэта

| Открытый хэт | Закрытый хэт | Педаль хэта |
|---|---|---|
| Нажмите на педаль, чтобы быстро изменить ее, чтобы звучала закрытая тарелка. Быстрая двойная педаль, как у настоящего хэта. | Звук открытого хэта отключается при игре по барабанной палочке при помощи педали управления. | Нажмите и удерживайте педаль для барабанной палочки по тарелке, чтобы звучала открытая тарелка. |

### * Включение И Выключение Питания

### * Настройка Барабанной Системы

Нажмите на сенсорную клавишу [SYSTEM], затем выберите пункт настроек необходимого настроить. Существует несколько настроек.
"Тарелка кончик", "Тарелка барабана", "Настройка MIDI", "Включение/выключение", "Яркость экрана" и т. д. с помощью этого интерфейса можно быстро получить необходимую информацию.
• Для получения подробных инструкций по работе с интерфейсом SYSTEM обратитесь к руководству пользователя.

### * Подключение к Компьютеру

Подключите USB-кабель к компьютеру и барабанной установке, чтобы использовать барабанную установку в качестве MIDI-контроллера.

### * ハイハットコントロールペダル

| オープンハイハット | ハーフオープンハイハット | クローズハイハット | ハイハットスプラッシュ |
|---|---|---|---|
| ハイハットペダルを踏んだ状態でスティックでハイハットシンバルを叩くとオープンヒットの音になります。 | ハイハットペダルを踏んだ状態でスティックでハイハットシンバルを叩くとハーフオープンヒットの音になります。 | ハイハットペダルを踏んだ状態でスティックでハイハットシンバルを叩くとクローズヒットの音になります。 | ハイハットスプラッシュ 強烈にハイハットペダルを踏み込み、すばやくペダルを離すことでスプラッシュの音がなります。 多くて、あなたのハイハットに対応します。 |



### * 電源を入れる/切る

リアパネルの [電源] ボタンを押します。
コンピューターを介してドラムキットのオン/オフをリアルタイムに制御することもできます。

### * ドラムキットを切り換える

リアパネルの [+] または [-] ボタンを押して、ドラムキットを切り換えます。

### * 音量を選択/調節する

音量ノブを一時停止アイコンを長押しして、音量をテンポ、メトロノーム、ヘッドホン、スピーカーの順序でご調整ください。

### * 音色効果を調節する

[音色] ボタンをクリックします。
リアルハイトのノブを回して、リアルハイトのレベルを調整します。

### * エフェクトを追加する

「エフェクト] ボタンをクリックします。
リアルハイトのノブを回して、エフェクトのレベルを調整します。

### * 練習開始

「録音] ボタンをクリックします。
録音したい曲目をクリックして録音に入ります。出力録音または再生録音などを選択します。





## KR – 플레이 준비

### * 스네어

헤드

림

헤드 + 림

### * 탐

헤드 상

림

### * 킥

드럼헤드



### * 크래쉬 심벌 & 라이드 심벌

보우 상

에지 상

심벌 초킹

심벌 플레이트 상을 잡고서는 즉시 손으로 떼기 하면 음을 초킹하는것을 말합니다. 주로 사용하는 손을 심벌 플레이트 상단에 올려 놓고 사용하세요.

### * 하이햇

**하이햇 오픈/하프 오픈/클로즈**
스틱을 친 채로 하프 오픈 상태로 하이햇 페달을 다양한 정도로 밟아보며 조절하는 연습을 해보세요.

### * 하이햇 클로즈드

하이햇 페달을 밟은 상태에서 스틱을 하이햇 두드리면 하이햇 클로즈드 소리가 납니다.

### * 하이햇 스플래시

하이햇 페달을 빠르게 밟고 빠른 하이햇 클로즈 연주하는 동시에 스틱으로 소리가 납니다.

### * 녹음

[RECORD] 재생 버튼을 클릭한 후,
녹음 버튼 [⏺] 을 누르고 이후 패드 중 임의 하나를 두드리 면 녹음 기능을 시작합니다.
정상적 녹음은 Mixed 내부 저장공간이나 외장 SD Card에 저장할 수 있으며, 저장할 때를 녹음을 시 작하 게 됩니다. 녹음 중 버튼 한번 더 누르 면 녹음을 종료 하고 최대 10 번 연속 패드를 두 드리면 녹음을 종료 합니다.
• 자세한 조작은 설명서 RECORD 챕터 참조 하십시오.

### * 드럼 트랙가 설정

[SETUP] 버튼 을 클릭하여 설정 화면으로 진입합니다. 드럼 패드를 두드리거나 화면에서 조정할 소리 파일을 선택하여 개인에게 맞게 조정해 줍니다.
메뉴에서 조절 후 드럼 패드는 자동적 저장되어 편집 후 바로 됩니다.
• 자세한 조작은 설명서 SETUP 챕터 참조 하십시오.

### * 드럼 시스템 설정

[SETUP] 버튼 을 클릭하여 설정화면으로 진입하면, 시스템을 또는 Sound Context,
메트로놈 템포, [BT] 블루투스, LED 화면 밝기 등 조절 할수 있습니다 원하는 항목을 선택 하십시오. 설정 또는를 바로 이해할 수 있습니다.
• 자세한 조작은 설명서 SETUP 챕터 참조 하십시오.

### 저희 제품을 이용해 주셔서 감사합니다!

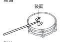
**제품 정보 및 다운 방법.**
• 앱 라이선스 Ableton
• 다운로드 링크: https://www.donnermusic.com/products/backbeat

**제품 사용 정보 페이지.**
제품 사용 방법 페이지에서는 제품 소개, 기능 소개 및 비디오 디스플레이 등의 정보가 포함되어 있습니다.
**Donner Play APP**
Donner Play APP 을 다운로드하고 연결 시킨 다음 기능에 연결하여 드럼 연습 자료에 액세스하고 게임 인터페이스를 통해 연주 경험을 더욱 재미있게 만들 수 있습니다.
**PDF 매뉴얼**
제품 정보 및 제품 사용 방법에 대한 자세한 PDF 매뉴얼 또는 설명서가 제공됩니다.
**비디오**
제품 설정, 사용하는 악기, 장면 설정 또는 질문 또는 추가 도움말에 대한 비디오를 보려면 당사 서비스 팀에 문의하십시오. 당신이 우리 제품을 더 잘 즐길 수 있도록 시간을 절약하십시오. 즐거운 사용 경험을 기원합니다!

## CN - 演奏准备

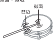
### * 军鼓

鼓面



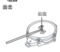

鼓边

鼓面 + 鼓边




### * 嗵鼓

面击



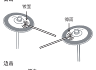

鼓边

### * 底鼓

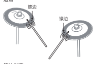
鼓面

### * 吊镲 & 叮叮镲

面击

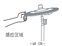



边击




**镲片制音**

在敲击镲片后立刻用手制音（捏住）镲边，可使延音停止。当您抓住图中所示的感应区域时，制音功能启用，否则不起作用。




### * 踩镲

**开镲/半开镲/闭镲**

踩镲声音在开镲、半开镲和闭镲之间自然变化，声音的变化取决于对踩镲控制踏板和镲片的力度控制。

边击

**镲片制音**

在敲击镲片后立刻用手制音（捏住）镲边，可使延音停止。当您抓住图中所示的感应区域时，制音功能启用，否则不起作用。

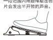
### * 踩镲控制踏板

**开镲**

脚松开踏板，用鼓棒敲击踩镲会发出开镲的声音。

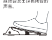
**半开镲**

踩下控制踏板的过程中，一段范围内用鼓棒敲击镲片会发出半开镲的声音。



**闭镲**

踩住踏板后，用鼓棒敲击踩镲会发出踩镲闭合的声音。



**踩镲Splash**

迅速踩下并松开踏板会发出FootSplash的声音，如同演奏原声镲片一样。

### * 开启/关闭电源

### * 切换鼓组

点击【**DRUM KIT**】主按键，转动编码器**Encoder**或者点击鼓组切换按键 [< >] 进行鼓组切换。

### * 音量选择与调整

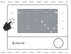
选中需要调整音量的选项后，使用触控屏幕或者编码器**Encoder** 进行调整。

### * 鼓音色编辑

点击【**Instrument**】按键进入界面，敲打鼓盘并对当前鼓盘的EQ与音色进行设置。
- 具体操作请参考说明书DRUM KIT主界面操作说明

### * 添加效果

点击【**EFFECTS**】主按键，
点击默认效果预设组可以快速为当前鼓组添加预设组的效果。选中预设组后当前鼓组为默认效果鼓组，如需要单独对其他鼓盘组或者效果模块做调整，请选中鼓盘与效果模块进行调整并保存。
- 具体操作请参考说明书EFFECTS主界面操作说明。



### * 进入练习

点击【**PRACTICE**】主按键，
点击需要练习的项目，进入后选择日常练习或者得分练习等。练习界面有打击错误纠错功能与打击实时评分等功能，让练习的步骤更加直观与简单。
- 具体操作请参考说明书PRACTICE主界面操作说明。

### * 录音

点击【**RECORD**】主按键，
点击录音按键 [●] 后，敲击任意一个鼓盘开始当前录音功能，完成的录音可以保存在Modul内部存储空间或者外接的SD Card里，存储后再次找到对应录音播放，不错过任何一次的演奏或练习。
- 具体操作请参考说明书RECORD主界面操作说明。

### * 鼓盘触发

点击【**EDITOR**】主按键，进入界面后敲击鼓盘或者选择在屏幕上选择鼓盘进行鼓盘的触发选项做参数调整，调整参数后，使鼓盘得到最佳打击感。
- 具体操作请参考说明书EDITOR主界面操作说明。

### * 鼓盘系统设置

点击【**SYSTEM**】主按键，进入界面后，有音色库、系统、蓝牙、灯光设置、MIDI设置、关闭输入音频鼓通道、屏幕亮度等相关设置。该界面可以快速让你了解Module的相关信息。
- 具体操作请参考说明书SYSTEM主界面操作说明。

### 欢迎使用我们的产品！

**产品详情获取方式：**
- 扫描二维码
- 访问链接：https://www.donnermusic.com/products/backbeat

**产品详情页面：**
在产品详情页面，您将找到包含产品介绍、功能介绍以及视频展示等信息。

**Donner Play APP：**
下载Donner Play APP，连接你的电鼓，获取海量歌曲练习资源，游戏互动模式让你的演奏拥有更多乐趣。

**PDF文件说明书：**
同样在产品详情页面，您可以获取详尽的PDF文件说明书，其中包含有关产品功能和使用方法的详细信息。

**注意事项：**
为了正确使用产品，请仔细阅读说明书。如果您有任何疑问或需要进一步帮助，请联系我们的客户服务团队。感谢您选择我们的产品，祝您使用愉快！



## STATEMENT

### FCC Statement

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1)this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

### IC Statement

**EN -** This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
The term "IC: " before the certification/registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met. This product meets the applicable Industry Canada technical specifications.

**FR -** Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes aux RSS (RSS) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage,
et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or shop where you bought this product.



DONNER

**IC:** 28214-TSM71000
**FCC ID:** 2AV7NTSM7-1000
**Bluetooth Frequency:** 2.4GHz~2.48GHz
**Bluetooth Transmitted Power:** < 8dBm(EIRP)
**Website:** www.donnermusic.com
**Email:** service@donnermusic.com
Copyright © 2024 Donner LLC. All rights reserved.
Made in China Rev_01 2024.01

donnermusic.com

210-225038 PAP 22

**Manufacturer:** Guangzhou Rantion Technology Co., Ltd.
**Address:** Room 7002 and 7003, 7th Floor, Digital Entertainment Industrial Park, Greater Bay Area, No. 28 Huangpu Park West Road, Huangpu District, Guangzhou, China.

UK REP **Information for UK representatives**
OST_UK_20230609000003
**Name:** GOAL REACH CONSULTING LTD
**Address:** Office 1029 3 hardman street 10th floor, spinningfields manchester,UK m3 3hf
**E-mail:** goalservice@hotmail.com

EU REP **Information for EU representatives**
OST_EU_20230615000005
**Name:** SUCCESS COURIER SL
**Address:** Calle Rio Tormes Num1,planta 1,Derecha,Oficina 3, Fuenlabrada,madrid,28947 Spain
**E-mail:** successservice2@hotmail.com